



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

55. aastakäik

19. detsember 2012

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Teatis Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelise kehtivas ELi ja Venemaa partnerlus- ja koostöölepingus sisalduvate teenuskaubanduse valdkonna kohustuste säilitamist käsitleva kirjavahetuse vormis lepingu ajutise kohaldamise kohta 1
 - ★ Teatis Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelise tooraine ekspordimaksude kehtestamist ja tõstmist käsitleva kirjavahetuse vormis lepingu ajutise kohaldamise kohta 1
 - ★ Teatis Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelise Venemaa Föderatsioonist Euroopa Liitu eksporditavale puidule kohaldatavate tariifikvootide haldamist käsitleva kirjavahetuse vormis lepingu ning Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelise kõnealuse lepingu kohaseid tehnilisi üksikasju käsitleva protokolliga ajutise kohaldamise kohta 2
 - ★ Teatis Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelise lepingu (milles käsitletakse Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelist mootorsõidukite osadega kauplemist) ajutise kohaldamise kohta 2
- 2012/793/EL:
- ★ Nõukogu otsus, 11. detsember 2012, Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelise Venemaa Föderatsioonist Euroopa Liitu eksporditavale puidule kohaldatavate tariifikvootide haldamist käsitleva kirjavahetuse vormis lepingu ning Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelise kõnealuse lepingu kohaseid tehnilisi üksikasju käsitleva protokolliga sõlmimise kohta 3

Hind: 4 EUR

(Jätub pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

MÄÄRUSED

- ★ Nõukogu määrus (EL) nr 1220/2012, 3. detsember 2012, mis käsitleb kaubandusega seotud meetmeid, et tagada liidu töötajate varustamine teatavate kalandustoodetega aastatel 2013–2015, ning millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 104/2000 ja (EL) nr 1344/2011 4
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1221/2012, 12. detsember 2012, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 684/2009 aktsiisi peatamise korra alusel toimuva aktsiisikaupade liikumise arvutipõhise menetluse kohaselt esitada tulevate andmete osas 9
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1222/2012, 14. detsember 2012, millega kehtestatakse erandid määrustest (EÜ) nr 2305/2003, (EÜ) nr 969/2006, (EÜ) nr 1067/2008, (EÜ) nr 1964/2006, rakendusmäärusest (EL) nr 480/2012 ning määrustest (EÜ) nr 828/2009 ja (EÜ) nr 1918/2006 seoses impordilitsentsi taotluste esitamise ja impordilitsentside väljaandmise kuupäevadega 2013. aastal teravilja, riisi, suhkru ja oliiviõli tariifikvootide raames, samuti määrustest (EÜ) nr 951/2006, (EÜ) nr 1518/2003, (EÜ) nr 382/2008, (EL) nr 1178/2010 ja (EL) nr 90/2011 seoses ekspordilitsentside väljaandmise kuupäevadega 2013. aastal kvoodivälise suhkru ja isoglükooosi ning sea-, veise- ja vasikaliha, munade ja kodulinnuliha sektoris ning määrusest (EL) nr 1272/2009 seoses pakkumuste läbivaatamise tähtajaga pehme nisu kindlaksmääratud hinnaga kokkuostul riikliku sekkumise puhul 35
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1223/2012, 18. detsember 2012, millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad Šveitsist pärineva üle 160 kg kaaluvate elusveiste imporditariifikvoodi rakendamiseks, mis on sätestatud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelises põllumajandustoodetega kauplemist käsitlevas kokkuleppes 39
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 1224/2012, 18. detsember 2012, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 rakendamise kord ⁽¹⁾ 45
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1225/2012, 18. detsember 2012, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 47
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1226/2012, 18. detsember 2012, milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud 2012. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 533/2007 alusel avatud kodulinnuliha tariifikvootide raames 49
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1227/2012, 18. detsember 2012, milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2012. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 539/2007 alusel avatud tariifikvootide raames munasektoris ja ovoalbumiini puhul 51



⁽¹⁾ EMPs ja Šveitsis kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

Teatis Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelise kehtivas ELi ja Venemaa partnerlus- ja koostöölepingus sisalduvate teenuskaubanduse valdkonna kohustuste säilitamist käsitleva kirjavahetuse vormis lepingu ajutise kohaldamise kohta

Genfis 16. detsembril 2011 allkirjastatud Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelist kehtivas ELi ja Venemaa partnerlus- ja koostöölepingus sisalduvate teenuskaubanduse valdkonna kohustuste säilitamist käsitlevat kirjavahetuse vormis lepingut ⁽¹⁾ kohaldatakse ajutiselt alates 22. augustist 2012 tulenevalt Venemaa Föderatsiooni ühinemisest WTOga nimetatud kuupäeval.

⁽¹⁾ ELT L 57, 29.2.2012, lk 44.

Teatis Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelise tooraine ekspordimaksude kehtestamist ja tõstmist käsitleva kirjavahetuse vormis lepingu ajutise kohaldamise kohta

Genfis 16. detsembril 2011 allkirjastatud Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelist tooraine ekspordimaksude kehtestamist ja tõstmist käsitlevat kirjavahetuse vormis lepingut ⁽¹⁾ kohaldatakse ajutiselt alates 22. augustist 2012 tulenevalt Venemaa Föderatsiooni ühinemisest WTOga nimetatud kuupäeval.

⁽¹⁾ ELT L 57, 29.2.2012, lk 53.

Teatis Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelise Venemaa Föderatsioonist Euroopa Liitu eksporditavale puidule kohaldatavate tariifikvootide haldamist käsitleva kirjavahetuse vormis lepingu ning Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelise kõnealuse lepingu kohaseid tehnilisi üksikasju käsitleva protokolliga ajutise kohaldamise kohta

Genfis 16. detsembril 2011 allkirjastatud Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelist Venemaa Föderatsioonist Euroopa Liitu eksporditavale puidule kohaldatavate tariifikvootide haldamist käsitlevat kirjavahetuse vormis lepingut ning Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelist kõnealuse lepingu kohaseid tehnilisi üksikasju käsitlevat protokolliga⁽¹⁾ kohaldatakse ajutiselt alates 22. augustist 2012 tulenevalt Venemaa Föderatsiooni ühinemisest WTOga nimetatud kuupäeval.

⁽¹⁾ ELT L 57, 29.2.2012, lk 3.

Teatis Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelise lepingu (milles käsitletakse Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelist mootorsõidukite osadega kauplemist) ajutise kohaldamise kohta

Genfis 16. detsembril 2011 allkirjastatud Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelist lepingut Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelise mootorsõidukite osadega kauplemise kohta⁽¹⁾ kohaldatakse ajutiselt alates 22. augustist 2012 tulenevalt Venemaa Föderatsiooni ühinemisest WTOga nimetatud kuupäeval.

⁽¹⁾ ELT L 57, 29.2.2012, lk 15.

NÕUKOGU OTSUS,

11. detsember 2012,

Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vahelise Venemaa Föderatsioonist Euroopa Liitu eksporditavale puidule kohaldatavate tariifikvootide haldamist käsitleva kirjavahetuse vormis lepingu ning Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vahelise kõnealuse lepingu kohaseid tehnilisi üksikasju käsitleva protokolliga sõlmimise kohta

(2012/793/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõike 6 punktiga a,

Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni vaheline Venemaa Föderatsioonist Euroopa Liitu eksporditavale puidule kohaldatavate tariifikvootide haldamist käsitlev kirjavahetuse vormis leping ning Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vaheline kõnealuse lepingu kohaseid tehnilisi üksikasju käsitlev protokoll kiidetakse liidu nimel heaks ⁽²⁾.

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

Artikkel 2

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut

Nõukogu eesistuja nimetab isiku(d), kes on volitatud liidu nimel esitama kõnealuse lepinguga ja protokolliga artikli 26 lõikega 2 ette nähtud teate, et väljendada liidu nõusolekut end lepingu ja protokolliga siduda ⁽³⁾.

ning arvestades järgmist:

Artikkel 3

(1) Vastavalt nõukogu otsusele 2012/105/EL ⁽¹⁾ allkirjastati 16. detsembril 2011 Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vaheline Venemaa Föderatsioonist Euroopa Liitu eksporditavale puidule kohaldatavate tariifikvootide haldamist käsitlev kirjavahetuse vormis leping (edaspidi „leping”) ning Euroopa Liidu ja Venemaa Föderatsiooni valitsuse vaheline kõnealuse lepingu kohaseid tehnilisi üksikasju käsitlev protokoll (edaspidi „protokoll”), eeldusel et need sõlmitakse.

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 11. detsember 2012

(2) Leping ja protokoll tuleks heaks kiita,

Nõukogu nimel
eesistuja

A. D. MAVROYIANNIS

⁽¹⁾ ELT L 57, 29.2.2012, lk 1.

⁽²⁾ Leping ja protokoll on koos allkirjastamise otsusega avaldatud väljandes ELT L 57, 29.2.2012.

⁽³⁾ Nõukogu peasekretariaat avaldab lepingu ja protokolliga jõustumise kuupäeva Euroopa Liidu Teatajas.

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) nr 1220/2012,

3. detsember 2012,

mis käsitleb kaubandusega seotud meetmeid, et tagada liidu töötajate varustamine teatavate kalandustoodetega aastatel 2013–2015, ning millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 104/2000 ja (EL) nr 1344/2011

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 31,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Teatavate kalandustoodete tarned liidus sõltuvad praegu kolmandatest riikidest pärinevast impordist. Viimase 15 aasta jooksul on kalandustoodete tarbimise vallas suurenenud liidu sõltuvus impordist. Liidu kalandustoodetega omavarustatuse määr on langenud 57 %-lt 38 %-le. Selleks et mitte ohustada kalandustoodete tootmist liidus, ning et tagada liidu töötleva tööstuse piisav varustatus, tuleks mitmete toodete tollimaksude kohaldamine asjakohase mahuga tariifikvootide raames osaliselt või täielikult peatada. Võrdsete võimaluste tagamiseks liidu tootjatele tuleks arvesse võtta ka üksikute kalandustoodete tundlikkust liidu turul.
- (2) Määrusega (EÜ) nr 1062/2009 ⁽¹⁾ avas nõukogu teatavate kalandustoodete autonoomsed ühenduse tariifikvoodid ja sätestas nende haldamise aastatel 2010–2012. Kuna nimetatud määruse kohaldamisaeg lõpeb 31. detsembril 2012, on oluline, et selles sisalduvad asjakohased eeskirjad oleksid kajastatud ajavahemikul 2013–2015.
- (3) Nõukogu 17. detsembri 1999. aasta määrus (EÜ) nr 104/2000 (kalandus- ja akvakultuuritooteturu ühise korralduse kohta) ⁽²⁾ on läbivaatamisel seoses ühise kalanduspoliitika reformiga. Nimetatud määrusega kehtestati tollimaksude kohaldamise peatamine teatavate kalandustoodete suhtes. Selleks et muuta süsteem sidusamaks ja

lihtsustada kalandustoodete suhtes kohaldatavate liidu ühepoolsete soodustuste menetlusi, tuleks kehtestada mitmed autonoomsed tariifikvoodid, millega asendatakse kõnealused peatamised, ning muuta määrust (EÜ) nr 104/2000 vastavalt. Uued autonoomsed tariifikvoodid peaksid prognoositavuse ja impordi järjepidevuse tagamiseks olema piisava mahuga, et tagada liidu kalatööstuse piisav varustamine toorainega.

- (4) Nõukogu 19. detsembri 2011. aasta määrus (EL) nr 1344/2011, millega peatatakse teatavatele põllumajandus-, kalandus- ja tööstustoodetele kehtestatud ühise tollitariifistiku ühepoolsete tollimaksude kohaldamine, ⁽³⁾ hõlmab piiratud arvu kalandustoodete suhtes kohaldatavaid tollimaksude peatamisi. Selleks et muuta süsteem sidusamaks ja lihtsustada kalandustoodete suhtes kohaldatavate liidu ühepoolsete soodustuste menetlusi, tuleks kehtestada mitmed autonoomsed tariifikvoodid, millega asendatakse kõnealused peatamised. Seetõttu tuleks määrust (EL) nr 1344/2011 vastavalt muuta. Uued autonoomsed tariifikvoodid peaksid prognoositavuse ja impordi järjepidevuse tagamiseks olema piisava mahuga, et tagada liidu kalatööstuse piisav varustamine toorainega.
- (5) On oluline tagada töötleva kalatööstuse toorainega varustamise kindlus, mis võimaldaks jätkuvat majanduskasvu ja investeringuid, ning eriti tähtis on võimaldada tollimaksude peatamise muutmist kvootideks ilma varustamist katkestamata. Seetõttu on teatavate kalandustoodete puhul, mille suhtes seni kohaldati peatamist, asjakohane ette näha süsteem, mis teatud tingimustel käivitab kohaldatavate tariifikvootide automaatse suurendamise.
- (6) Kõikidele liidu importijatele tuleks tagada võrdne ja pidev võimalus kasutada käesolevas määruses sätestatud tariifikvoote ning asjaomaste toodete importimisel liikmesriikidesse tuleks pidevalt kohaldada kvootide jaoks ette nähtud tollimaksumäärasid kuni tariifikvootide ammendamiseni.

⁽¹⁾ ELT L 291, 7.11.2009, lk 8.

⁽²⁾ EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22.

⁽³⁾ ELT L 349, 31.12.2011, lk 1.

- (7) Liikmesriikidel tuleks lubada kasutada kvoodimahust vajalikke koguseid vastavalt tegelikule impordile, et tagada nimetatud tariifikvootide ühise haldamise tõhusus. Kuna selline haldusmeetod nõuab liikmesriikide ja komisjoni tihedat koostööd, peaks komisjonil olema võimalik jälgida, kui kiiresti kvoodid ammendatakse, ning ta peaks teatama sellest liikmesriikidele.
- (8) Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätteid nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, ⁽¹⁾ on ette nähtud tariifikvootide haldamise süsteem vabasse ringlusse lubamise deklaratsioonide aktsepteerimise kuupäevade kronoloogilise järjekorra alusel. Käesoleva määrusega avatud tariifikvoot peaksid haldama komisjon ja liikmesriigid vastavalt kõnealusele süsteemile,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas loetletud toodete imporditollimaksude kohaldamine peatatakse tariifikvootide piires lisas osutatud ajavahemikuks samas näidatud määras ja koguses.

Artikkel 2

Artiklis 1 osutatud tariifikvoot hallatakse määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklite 308a, 308b ja artikli 308c lõike 1 kohaselt.

Artikkel 3

1. Komisjon kinnitab põhjendamatu viivitusega, kas kalandustoote puhul, mille suhtes vastavalt lisale kohaldatakse käesolevat artiklit, on asjaomase kalendriaasta 30. septembriks ära kasutatud 80 % aastasest tariifikvoodist. Kui on, siis suurendatakse lisas sätestatud aastast tariifikvooti automaatselt 20 % võrra. Suurendatud aastane tariifikvoot on kõnealuse kalandustoote suhtes asjaomasel kalendriaastal kohaldatav tariifikvoot.

2. Vähemalt ühe liikmesriigi taotlusel, ja ilma et see piiraks lõike 1 kohaldamist, kinnitab komisjon, kas kalandustoote puhul, mille suhtes vastavalt lisale kohaldatakse käesolevat artiklit, on enne asjaomase kalendriaasta 30. septembrit kasutatud ära 80 % aastasest tariifikvoodist. Kui on, siis kohaldatakse lõiget 1.

3. Komisjon teavitab põhjendamatu viivitusega liikmesriike sellest, et lõigetes 1 ja 2 sätestatud tingimused on täidetud, ning avaldab teabe uute kohaldatavate tariifikvootide kohta *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias.

4. Lõike 1 kohaselt suurendatud tariifikvoot ei tohi asjaomase kalendriaasta jooksul enam täiendavalt suurendada.

Artikkel 4

Komisjon ja liikmesriikide tolliasutused teevad tihedat koostööd, et tagada käesoleva määruse kohaldamise nõuetekohane haldamine ja kontroll.

Artikkel 5

1. Määrusest (EÜ) nr 104/2000 jäetakse välja artikkel 28 ja VI lisa.

2. Määruse (EL) nr 1344/2011 lisast jäetakse välja kanded, milles käsitletakse TARICi koodide 0302 89 90 30, 0302 90 00 95, 0303 90 90 91, 0305 20 00 11, 0305 20 00 30, 1604 11 00 20, 1604 32 00 10, 1605 10 00 11 ja 1605 10 00 19 alla kuuluvaid kalandustooteid.

Artikkel 6

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2013 kuni 31. detsembrini 2015.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 3. detsember 2012

Nõukogu nimel
eesistuja
N. SYLKIOTIS

⁽¹⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

LISA

Järjekorra-number	CN-kood	TARICi kood	Kirjeldus	Aastane kvoot (tonnides) (*)	Kvoodi tollimaksu-määr	Kvoodi kehtivusaeg
09.2759	ex 0302 51 10 ex 0302 51 90 ex 0302 59 10 ex 0303 63 10 ex 0303 63 30 ex 0303 63 90 ex 0303 69 10	20 10 10 10 10 10 10	Tursk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) ja liiki <i>Boreogadus saida</i> kuuluvad kalad, v.a kalamaks, -mari ja -niisk, värsked, jahutatud või külmutatud, töötlemiseks (1) (2)	70 000 (7)	0 %	1.1.2013–31.12.2015
09.2765	ex 0305 62 00 ex 0305 69 10	20 25 29 10	Tursk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) ja liiki <i>Boreogadus saida</i> kuuluvad kalad, kuiv- või märgsoolatud, kuid mitte kuivatatud ega suitsutatud, töötlemiseks (1) (2)	2 600	0 %	1.1.2013–31.12.2015
09.2776	ex 0304 71 10 ex 0304 71 90 ex 0304 95 21 ex 0304 95 25	10 10 10 10	Tursk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), külmutatud fileed ja külmutatud liha, töötlemiseks (1) (2)	30 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015
09.2761	ex 0304 79 50 ex 0304 79 90 ex 0304 95 90	10 11 17 11 17	Uusmeremaa piitsmerluus (<i>Macruronus</i> spp.), külmutatud filee ja muu külmutatud liha, töötlemiseks (1) (2)	25 000 (7)	0 %	1.1.2013–31.12.2015
09.2798	ex 0306 16 99 ex 0306 26 90	20 12 92	Liiki <i>Pandalus borealis</i> kuuluvad garneelid ja krevetid, puhastamata, värsked, jahutatud või külmutatud, töötlemiseks (1) (2) (4)	9 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015
09.2794	ex 1605 21 90 ex 1605 29 00	45 50	Liiki <i>Pandalus borealis</i> kuuluvad garneelid ja krevetid, keedetud ja kooritud, töötlemiseks (1) (2) (4)	30 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015
09.2800	ex 1605 21 90 ex 1605 29 00	55 60	Liiki <i>Pandalus jordani</i> kuuluvad garneelid ja krevetid, keedetud ja kooritud, töötlemiseks (1) (2) (4)	2 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015
09.2802	ex 0306 17 92 ex 0306 27 99	10 10	Liiki <i>Penaeus Vannamei</i> kuuluvad garneelid ja krevetid, puhastatud või puhastamata, värsked, jahutatud või külmutatud, töötlemiseks (1) (2)	20 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015
09.2760	ex 0303 66 11 ex 0303 66 12 ex 0303 66 13 ex 0303 66 19 ex 0303 66 91 ex 0303 89 70	10 10 10 11 91 10	Merluus (<i>Merluccius</i> spp., v.a <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Urophycis</i> spp.) ja lõunakongrio (<i>Genypterus blacodes</i>), külmutatud, töötlemiseks (1) (2)	12 500	0 %	1.1.2013–31.12.2015

Järjekorra-number	CN-kood	TARICi kood	Kirjeldus	Aastane kvoot (tonnides) (*)	Kvoodi tollimaksu-määr	Kvoodi kehtivusaeg																																																																																													
09.2774	ex 0304 74 19	10	Vaikse ookeani merluus (<i>Merluccius productus</i>), külmutatud fileed ja muu liha, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	12 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015																																																																																													
	ex 0304 95 50	10					09.2770	ex 0305 63 00	10	Anšoovised (<i>Engraulis anchoita</i>), soolatud või soolvees, kuid mitte kuivatatud ega suitsutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	2 500	0 %	1.1.2013–31.12.2015	09.2788	ex 0302 41 00	10	Heeringad (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), tüükikaalu või liblikfilee kaaluga üle 100 g või tüükikaaluga üle 80 g, v.a kalamaks, -mari ja niisk, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	17 500	0 %	1.10.2013–31.12.2013	ex 0303 51 00	10	1.10.2014–31.12.2014	ex 0304 59 50	10	1.10.2015–31.12.2015	ex 0304 86 00	10		ex 0304 99 23	10		09.2792	ex 1604 12 99	1111	Heeringad, vürtside ja/või äädikaga töödeldud, soolvees, säilitatuna tünnides, mille vedelikuta netomass on vähemalt 70 kg, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000 ⁽⁶⁾	6 %	1.1.2013–31.12.2015	09.2790	ex 1604 14 16	21 23 31 33 41 43 91 93	Tuuni ja vööttuuni nn seljafilööd, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	22 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015	09.2762	ex 0306 11 90	10	Jöevähid ja langustid (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.), elusad, jahutatud, külmutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	200	6 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0306 21 90	10	09.2785	ex 0307 49 59	10	Kalmaaride (<i>Ommastrephes</i> spp. – välja arvatud <i>Ommastrephes sagittatus</i> –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) ja <i>Illex</i> spp. rümbad, ⁽³⁾ külmutatud, naha ja uimedega, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	45 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0307 99 11	10	09.2786	ex 0307 49 59	20	Kalmaarid (<i>Ommastrephes</i> spp. – välja arvatud <i>Ommastrephes sagittatus</i> –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) ja <i>Illex</i> spp., külmutatud, tervikuna või kombitsad ja uimed, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0307 99 11	20	09.2777	ex 0303 67 00	10	Vaikse ookeani mintai (<i>Theragra chalcogramma</i>), külmutatud filee ja muu külmutatud liha, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	350 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0304 75 00	10	ex 0304 94 90	10	09.2772	ex 0304 93 10	10	Surimi, külmutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	66 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0304 94 10	10	ex 0304 95 10	10	ex 0304 99 10	10	09.2746	ex 0302 89 90
09.2770	ex 0305 63 00	10	Anšoovised (<i>Engraulis anchoita</i>), soolatud või soolvees, kuid mitte kuivatatud ega suitsutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	2 500	0 %	1.1.2013–31.12.2015																																																																																													
09.2788	ex 0302 41 00	10	Heeringad (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), tüükikaalu või liblikfilee kaaluga üle 100 g või tüükikaaluga üle 80 g, v.a kalamaks, -mari ja niisk, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	17 500	0 %	1.10.2013–31.12.2013																																																																																													
	ex 0303 51 00	10				1.10.2014–31.12.2014																																																																																													
	ex 0304 59 50	10				1.10.2015–31.12.2015																																																																																													
	ex 0304 86 00	10																																																																																																	
	ex 0304 99 23	10																																																																																																	
09.2792	ex 1604 12 99	1111	Heeringad, vürtside ja/või äädikaga töödeldud, soolvees, säilitatuna tünnides, mille vedelikuta netomass on vähemalt 70 kg, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000 ⁽⁶⁾	6 %	1.1.2013–31.12.2015																																																																																													
09.2790	ex 1604 14 16	21 23 31 33 41 43 91 93	Tuuni ja vööttuuni nn seljafilööd, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	22 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015																																																																																													
09.2762	ex 0306 11 90	10	Jöevähid ja langustid (<i>Palinurus</i> spp., <i>Panulirus</i> spp., <i>Jasus</i> spp.), elusad, jahutatud, külmutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	200	6 %	1.1.2013–31.12.2015																																																																																													
	ex 0306 21 90	10					09.2785	ex 0307 49 59	10	Kalmaaride (<i>Ommastrephes</i> spp. – välja arvatud <i>Ommastrephes sagittatus</i> –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) ja <i>Illex</i> spp. rümbad, ⁽³⁾ külmutatud, naha ja uimedega, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	45 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0307 99 11	10	09.2786	ex 0307 49 59	20	Kalmaarid (<i>Ommastrephes</i> spp. – välja arvatud <i>Ommastrephes sagittatus</i> –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) ja <i>Illex</i> spp., külmutatud, tervikuna või kombitsad ja uimed, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0307 99 11	20	09.2777	ex 0303 67 00	10	Vaikse ookeani mintai (<i>Theragra chalcogramma</i>), külmutatud filee ja muu külmutatud liha, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	350 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0304 75 00	10	ex 0304 94 90	10	09.2772	ex 0304 93 10	10	Surimi, külmutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	66 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0304 94 10	10	ex 0304 95 10	10	ex 0304 99 10	10	09.2746	ex 0302 89 90	30	Punakas riffahven (<i>Lutjanus purpureus</i>), värske, jahutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 650 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015																																												
09.2785	ex 0307 49 59	10	Kalmaaride (<i>Ommastrephes</i> spp. – välja arvatud <i>Ommastrephes sagittatus</i> –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) ja <i>Illex</i> spp. rümbad, ⁽³⁾ külmutatud, naha ja uimedega, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	45 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015																																																																																													
	ex 0307 99 11	10					09.2786	ex 0307 49 59	20	Kalmaarid (<i>Ommastrephes</i> spp. – välja arvatud <i>Ommastrephes sagittatus</i> –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) ja <i>Illex</i> spp., külmutatud, tervikuna või kombitsad ja uimed, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0307 99 11	20	09.2777	ex 0303 67 00	10	Vaikse ookeani mintai (<i>Theragra chalcogramma</i>), külmutatud filee ja muu külmutatud liha, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	350 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0304 75 00	10		ex 0304 94 90	10					09.2772	ex 0304 93 10	10	Surimi, külmutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾		66 000 ⁽⁷⁾	0 %					1.1.2013–31.12.2015	ex 0304 94 10	10	ex 0304 95 10	10	ex 0304 99 10	10	09.2746	ex 0302 89 90	30	Punakas riffahven (<i>Lutjanus purpureus</i>), värske, jahutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 650 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015																																											
09.2786	ex 0307 49 59	20	Kalmaarid (<i>Ommastrephes</i> spp. – välja arvatud <i>Ommastrephes sagittatus</i> –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) ja <i>Illex</i> spp., külmutatud, tervikuna või kombitsad ja uimed, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015																																																																																													
	ex 0307 99 11	20					09.2777	ex 0303 67 00	10	Vaikse ookeani mintai (<i>Theragra chalcogramma</i>), külmutatud filee ja muu külmutatud liha, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	350 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0304 75 00	10		ex 0304 94 90	10					09.2772	ex 0304 93 10	10	Surimi, külmutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	66 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015	ex 0304 94 10	10		ex 0304 95 10	10		ex 0304 99 10			10	09.2746	ex 0302 89 90	30		Punakas riffahven (<i>Lutjanus purpureus</i>), värske, jahutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 650 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015																																																				
09.2777	ex 0303 67 00	10	Vaikse ookeani mintai (<i>Theragra chalcogramma</i>), külmutatud filee ja muu külmutatud liha, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	350 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015																																																																																													
	ex 0304 75 00	10																																																																																																	
	ex 0304 94 90	10																																																																																																	
09.2772	ex 0304 93 10	10	Surimi, külmutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	66 000 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015																																																																																													
	ex 0304 94 10	10																																																																																																	
	ex 0304 95 10	10																																																																																																	
	ex 0304 99 10	10																																																																																																	
09.2746	ex 0302 89 90	30	Punakas riffahven (<i>Lutjanus purpureus</i>), värske, jahutatud, töötlemiseks ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 650 ⁽⁷⁾	0 %	1.1.2013–31.12.2015																																																																																													

Järjekorra-number	CN-kood	TARICi kood	Kirjeldus	Aastane kvoot (tonnides) (*)	Kvoodi tollimaksu-määr	Kvoodi kehtivusaeg
09.2748	ex 0302 90 00 ex 0303 90 90 ex 0305 20 00	95 91 30	Kalamari, värske, jahutatud või külmutatud, soolatud või soolvees	11 000 (7)	0 %	1.1.2013–31.12.2015
09.2750	ex 1604 32 00	10	Kalamari, pestud, puhastatud muudest elunditest ja lihtsalt soolatud või soolvees, töötlemiseks (1)	6 600 (7)	0 %	1.1.2013–31.12.2015
09.2764	ex 1604 11 00	20	Lõhe (<i>Oncorhynchus</i> spp.), töötlevale tööstusele pasteetide või võiete tootmiseks (1)	1 300 (7)	0 %	1.1.2013–31.12.2015
09.2784	ex 1605 10 00	11 19	Krabid liigist „King” (<i>Paralithodes camchaticus</i>), „Hanasaki” (<i>Paralithodes brevipes</i>), „Kegani” (<i>Erimacrus isenbecki</i>), „Queen” ja „Snow” (<i>Chionoecetes</i> spp.), „Red” (<i>Geryon quinquedens</i>), „Rough stone” (<i>Neolithodes asperrimus</i>), <i>Lithodes santolla</i> , „Mud” (<i>Scylla serrata</i>), „Blue” (<i>Portunus</i> spp.), vees keedetud ja kooritud, külmutatud või külmutamata, kontaktpakendis netomassiga vähemalt 2 kg	2 750 (7)	0 %	1.1.2013–31.12.2015
09.2778	ex 0304 83 90 ex 0304 99 99	21 65	Lest (<i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidopsetta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculatus</i> , <i>Limanda ferruginea</i> , <i>Lepidopsetta polyxystra</i>), külmutatud fileed ja muu kalaliha, töötlemiseks (1) (2)	5 000	0 %	1.1.2013–31.12.2015

(*) Netomass, kui ei ole märgitud teisiti.

(1) Kvoodi suhtes kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklites 291–300 sätestatud tingimusi.

(2) Kvoodi ei kohaldata toodete suhtes, mis on ette nähtud üksnes töötlemiseks ühe või mitme järgmise toimingu abil:

- puhastamine, rookimine, saba või pea äralõikamine;
- tükeldamine (välja arvatud kuubikuteks lõikamine, fileerimine, liblikfileede valmistamine, külmutatud plakkide tükeldamine või üksteise küljes kinni olevate fileeplokkide eraldamine);
- üksikult kiirkülmutatud (IQF) fileede ümberpakendamine;
- proovide võtmine, sorteerimine;
- märgistamine;
- pakendamine;
- jahutamine;
- külmutamine;
- sügavkülmutamine;
- sulatamine, eraldamine.

Kvoodi ei kohaldata toodete suhtes, mille puhul on ette nähtud töötlemine või toimingud viisil, mis annab kvoodi kasutamise õiguse, kui niisugune töötlemine (või toimingud) toimub (toimuvad) jaemüügi- või tootlustusetapil. Kvoodi kohaldatakse üksnes inimitoiduks ette nähtud toodete suhtes.

(3) CN-koodide 0306 11 90 (TARICi kood 10) ja 0306 21 90 (TARICi kood 10) alla kuuluvate toodete suhtes võib olenemata joonealusest märkusest 2 kohaldada kvoodi, kui tehakse üks või mõlemad järgmistest toimingutest: külmutatud toote tükeldamine, külmutatud toote kuumtöötlemine, et eemaldada mittesöödav sisemus.

(4) CN-koodide 1605 21 90 (TARICi koodid 45 ja 55) ja 1605 29 00 (TARICi koodid 50 ja 60) alla kuuluvate toodete suhtes võib olenemata joonealusest märkusest 2 kohaldada kvoodi, kui tehakse järgmine toiming: garneelide ja krevettide töötlemine gaasiga, nagu on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta määruse (EÜ) nr 1333/2008 (toidu lisaainete kohta) (1) I lisas.

(1) ELT L 354, 31.12.2008, lk 16.

(5) Peajalgse või kalmaari peata ja kombitsateta keha.

(6) Vedelikuta netomass.

(7) Kohaldatakse artiklit 3.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1221/2012,

12. detsember 2012,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 684/2009 aktsiisi peatamise korra alusel toimuva aktsiisikaupade liikumise arvutipõhise menetluse kohaselt esitada tulevate andmete osas

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/118/EÜ, mis käsitleb aktsiisi üldist korda ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 92/12/EMÜ, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 29 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Kui komisjoni määruse (EÜ) nr 684/2009 ⁽²⁾ I lisa kohaselt saab mõnele esialgse elektroonilise haldusdokumendi väljale märkida ainult käibemaksukohustuslasena registreerimise numbrit, peaks selle välja maksimumpikkus olema võrdne liikmesriikide väljaantud käibemaksukohustuslasena registreerimise numbrite välja maksimumpikkusega.
- (2) Kinnistranspordiseadmetel ei ole alati kordumatut registreerimisnumbrit ja seepärast tuleks I lisa sätestatud nõuet identifitseerida kasutatav transpordiühik kordumatu registreerimisnumbri alusel kohaldada üksnes siis, kui sellised identifitseerimisandmed on olemas.
- (3) Määruse (EÜ) nr 684/2009 I lisa tabelite 1, 2 ja 5 ülesehitust tuleks muuta, võtmaks arvesse seda, et mõne tabelites oleva andmerühma puhul on vaja teha rohkem kui üks kanne.
- (4) I lisa tabelis 1 andmealarühma „VEINITOOTED” andmemelemendi „Kolmas päritoluriik” suhtes kohaldatavate kolmandate riikide koodide hulka ei tohiks kuuluda II lisa liikmesriikide koodide loetelus sätestatud koodid ja samuti ka standardis ISO 3166 Kreeka kohta kasutatav kood „GR”. Selle kajastamiseks tuleks I lisa vastavalt muuta.
- (5) Määruse (EÜ) nr 684/2009 II lisa olev transpordiliigi koodide loetelu hõlmab ka koodi muude transpordiliikide jaoks, mida ülejäänud loetelus ei ole märgitud. Kui kasutatakse muu transpordiliigi koodi, tuleb lisada kõnealuse transpordiliigi tekstiline kirjeldus. I lisa tuleks vastavalt muuta.
- (6) Selleks et märkida määruse (EÜ) nr 684/2009 artiklite 5 ja 6 kohaseid aktsiisikauba sihtkoha muutusi või osadeks jagamisi, mis toimusid aktsiisi peatamise korra alusel toimuva aktsiisikauba liikumise ajal, tuleks elektroonilisse haldusdokumenti lisada iga kõnealuse toimingu järjenumbrer. I lisa tabelit 4 tuleks vastavalt muuta.
- (7) Määruse (EÜ) nr 684/2009 I lisa tabelis 5 sätestatud teatisest osadeks jagamise kohta peaks nähtuma, millises liikmesriigis osadeks jagamine toimub. Seepärast tuleks tabeli ülesehitust muuta nii, et selles leiduks kõnealust teavet kajastav eraldi andmerühm.
- (8) Määruse (EÜ) nr 684/2009 I lisa tabelis 6 olev mittevastavuse põhjuste koodide loetelu hõlmab koodi nr 6 „Ühe või mitme sisuandme väärtus on ebatäpne”, kuid selles koodis ei esitata konkreetset põhjust, miks väärtused ei ole täpsed ning seega puudub selles teave, mida ei ole juba mujal esitatud. Seetõttu tuleks see välja jätta.
- (9) Direktiivi 2008/118/EÜ artikli 19 lõikega 3 lubatakse liikmesriikidel anda isikule ajutine luba tegutseda registreeritud kaubasaajana. Loas võib täpsustada maksimaalse lubatud koguse iga aktsiisikauba kategooria puhul, mis on lubatud vastu võtta. Peaks olema võimalik märkida, kas saadetises on maksimumkogust ületatud. Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 684/2009 I lisa tabelis 6 olevat mittevastavuse põhjuste koodide loetelu muuta, et lisada sinna selleks otstarbeks uus kood.
- (10) Tolliasutuse viitenumbri märkimiseks elektroonilises haldusdokumendis tuleks kasutada ISO standardis 3166 sätestatud kahetähelisi riigikode. II lisa tuleks vastavalt muuta.
- (11) Esialgsesse elektroonilisse haldusdokumenti peaks olema võimalik teha märges kinnistranspordiseadme kasutamise kohta aktsiisikauba transpordiühikuna. Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 684/2009 II lisa transpordiühikute koodide loetelu muuta, et lisada sinna uus element.
- (12) Komisjoni 20. aprilli 2012. aasta rakendusotsuse 2012/209/EL (milles käsitletakse nõukogu direktiivi 2008/118/EÜ kohaste kontrolli ja liikumise sätete kohaldamist teatavate kütuselisandite suhtes vastavalt nõukogu

⁽¹⁾ ELT L 9, 14.1.2009, lk 12.

⁽²⁾ ELT L 192, 24.7.2009, lk 13.

direktiivi 2003/96/EÜ⁽¹⁾ artikli 20 lõikele 2) kohaselt kohaldatakse direktiivi 2008/118/EÜ kontrolli ja liikumise sätteid teatavate toodete suhtes, mida kavatakse kasutada mootorikütuse lisanditena. Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 684/2009 II lisa aktsiisikaupade koodide loetelu muuta, et lisada sinna uus aktsiisikauba kood kõnealuste toodete jaoks.

- (13) Seepärast tuleks määrust (EÜ) nr 684/2009 vastavalt muuta.
- (14) Määruse (EÜ) nr 684/2009 II lisa aktsiisikaupade koodide loetelu muudatust tuleks kohaldada alates kuupäevast, mil rakendusotsuse 2012/209/EL kohaselt hakatakse teatavate toodete suhtes, mida kavatakse kasutada mootorikütuse lisanditena, kohaldama direktiivi 2008/118/EÜ kontrolli ja liikumise sätteid. Lisaks on vaja anda liikmesriikidele ja ettevõtjatele piisavalt aega, et enne käesoleva määruse kohaldamist uute nõuetega kohaneda.

- (15) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas aktsiisikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 684/2009 muudetakse järgmiselt.

- 1) I lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse I lisale.
- 2) II lisa muudetakse vastavalt käesoleva määruse II lisale.

Artikkel 2

Määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2013.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 12. detsember 2012

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ELT L 110, 24.4.2012, lk 41.

I lisa muudetakse järgmiselt.

1) Tabel 1 asendatakse järgmisega:

„Tabel 1

Esialgne elektrooniline haldusdokument ja elektrooniline haldusdokument

(nimetatud artikli 3 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 1)

A	B	C	D	E	F	G
		ARTRIBUUT	R			
	a	Teatise liik	R		<p>Võimalikud väärtused:</p> <p>1 = Tavaline esitamine (kohaldatakse kõikidel juhtudel, v.a juhul, kui ekspordi suhtes kasutatakse kohapeal toimuvat tollivormistust)</p> <p>2 = Ekspordi suhtes kasutatakse kohapeal toimuvat tollivormistust (komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 (1) artikli 283 rakendamine).</p> <p>Sellist teatise liiki ei tohi kasutada elektroonilises haldusdokumendis, millele on kinnitatud haldusviitenumber ega ka käesoleva määruse artikli 8 lõikes 1 nimetatud paberkanjal dokumendis.</p>	n1
	b	Märke hilisema esitamise kohta	D	„R”, kui liikumine algas artikli 8 lõikes 1 nimetatud paberkanjal dokumendis.	<p>Võimalikud väärtused:</p> <p>0 = väär</p> <p>1 = tõene</p> <p>Vaikimisi on väärtus väär.</p> <p>Andmelementi ei tohi kasutada elektroonilises haldusdokumendis, millel on kinnitatud haldusviitenumber, ega ka artikli 8 lõikes 1 nimetatud paberkanjal dokumendis.</p>	n1
1		AKTSIISIKAUBA LIIKUMISE e-HD	R			
	a	Sihtkoha kood	R		<p>Liikumise sihtkoha märkimiseks kasutatakse järgmisi väärtusi:</p> <p>1 = aktsiisiladu (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt i);</p> <p>2 = registreeritud kaubasaaja (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt ii);</p> <p>3 = ajutiselt registreeritud kaubasaaja (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt ii ja artikli 19 lõige 3);</p> <p>4 = otsetarnimine (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõige 2);</p> <p>5 = aktsiisist vabastatud kaubasaaja (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt iv);</p>	n1

A	B	C	D	E	F	G
					6 = eksport (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt iii); 8 = sihtkoht teadmata (kaubasaaja ei ole veel teada; direktiivi 2008/118/EÜ artikkel 22).	
	b	Veo kestus	R		Märkida tavaliselt veose tarnimiseks kuluv aeg, võttes arvesse transpordiliiki ja vahemaad ning väljendatuna kas tundides (H) või päevades (D), millele järgneb kahekohaline number. (Näiteks: H12 või D04). Koodile „H” järgnev number on ≤ 24. Koodile „D” järgnev number on ≤ 92.	an3
	c	Transpordi korraldus	R		Esialgse transpordi korraldamise eest vastutava isiku märkimiseks kasutatakse järgmisi väärtusi: 1 = kaubasaatja; 2 = kaubasaaja; 3 = kauba omanik; 4 = muu.	n1
	d	HVN	R	Märgivad lähteliikmesriigi pädevad asutused pärast esialgse elektroonilise haldusdokumendi kinnitamist.	Vt II lisa, koodide loetelu nr 2.	an21
	e	Elektroonilise haldusdokumendi kinnitamise kuupäev ja kellaeg	R	Märgivad lähteliikmesriigi pädevad asutused pärast esialgse elektroonilise haldusdokumendi kinnitamist.	Kinnitamise kellaeg märgitakse kohaliku aja järgi.	Kuupäev/ kellaeg
	f	Järjenumber	R	Märgivad lähteliikmesriigi pädevad asutused pärast esialgse elektroonilise haldusdokumendi kinnitamist ja pärast iga sihtkohamuutust.	Esmase kinnitamise järjenumber on 1, pärast iga sihtkohamuutust suureneb lähteliikmesriigi pädevate asutuste loodud iga järgmise elektroonilise haldusdokumendi järjenumber ühe ühiku võrra.	n..2
	g	Ajakohastamise kinnitamise kuupäev ja kellaeg	C	Tabelis 3 esitatud sihtkoha muutmise teatise kinnitamise kuupäeva ja kellaaja märgivad sihtkoha muutumisel lähteliikmesriigi pädevad asutused.	Kinnitamise kellaeg märgitakse kohaliku aja järgi.	Kuupäev/ kellaeg
2		KAUBASAATJA	R			
	a	Aktsiisimaksukohuslase registreerimisnumber	R		Märkida volitatud laopidaja või registreeritud kaubasaatja kehtiv SEED registreerimisnumber.	an13
	b	Kaubasaatja nimi	R			an..182
	c	Tänava nimi	R			an..65
	d	Majanumber	O			an..11

A	B	C	D	E	F	G
	e	Postiindeks	R			an..10
	f	Linn	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
3		KAUBASAATJA lähetuskoht	C	„R”, kui lahtris 9d märgitud päritolukood on 1.		
	a	Aktsiisilao viitenumber	R		Märkida lähetuskoha maksulao kehtiv SEED registreerimisnumber.	an13
	b	Kaubasaatja nimi	O			an..182
	c	Tänav nimi	O			an..65
	d	Majanumber	O			an..11
	e	Postiindeks	O			an..10
	f	Linn	O			an..50
	g	NAD_LNG	C		„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.
4		Lähetuskoha TOLLIASUTUS – import	C	„R”, kui lahtris 9d märgitud päritolukood on 2.		
	a	Tolliasutuse viitenumber	R		Märkida imporditolliasutuse kood. Vt II lisa, koodide loetelu nr 5.	an8
5		KAUBASAAJA	C	„R”, v.a kui teatise liik on „2 = kohapeal toimuv tollivormistus” või päritolukood on 8. <i>(Vt sihtkoha koode lahtris 1a.)</i>		
	a	Kaubasaaja registreerimisnumber	C	— „R”, kui sihtkoha kood on 1, 2, 3 või 4, — „O”, kui sihtkoha kood on 6,	Sihtkoha koodid — 1, 2, 3 ja 4: märkida volitatud laopidaja või registreeritud kaubasaaja kehtiv SEED registreerimisnumber;	an..16

A	B	C	D	E	F	G
				— andmeelementi ei kohaldata, kui sihtkoha kood on 5. (Vt sihtkoha koodi lahtris 1a.)	— 6: märkida kaubasaatjat eksporditolliasutuses esindava ettevõtja käibemaksukohuslase registreerimisnumber.	
	b	Kaubasaatja nimi	R			an..182
	c	Tänavana nimi	R			an..65
	d	Majanumber	O			an..11
	e	Postiindeks	R			an..10
	f	Linn	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Märkida keelecode, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelecode.	a2
6		KAUBASAAJA täiendav teave	C	„R”, kui sihtkoha kood on 5 (Vt sihtkoha koodi lahtris 1a.)		
	a	Liikmesriigi kood	R		Märkida sihtliikmesriik, kasutades II lisa koodide loetelus nr 3 esitatud liikmesriikide code.	a2
	b	Aktiisivabastustõendi number	D	„R”, kui asjakohane aktiisivabastustõend on koostatud komisjoni 10. jaanuari 1996. aasta määruse (EÜ) nr 31/96 (aktiisivabastustõendi kohta) (2) kohaselt.		an..255
7		KAUBASAAJA üleandmiskoht	C	— „R”, kui sihtkoha kood on 1 või 4, — „O”, kui sihtkoha kood on 2, 3 või 5. (Vt sihtkoha koodi lahtris 1a.)	Märkida aktiisikauba tegelik üleandmiskoht.	
	a	Kaubasaaja registreerimisnumber	C	— „R”, kui sihtkoha kood on 1,	Sihtkoha koodid — 1: märkida sihtkoha aktiisilao kehtiv SEED registreerimisnumber;	an..16

A	B	C	D	E	F	G
				— „O”, kui sihtkoha kood on 2, 3 või 5. (Vt sihtkoha koodi lahtris 1a.)	— 2, 3 ja 5: märkida käibemaksukohuslase registreerimisnumber või mis tahes muu tunnus.	
	b	Kaubasaatja nimi	C	— „R”, kui sihtkoha kood on 1, 2, 3 või 5, — „O”, kui sihtkoha kood on 4. (Vt sihtkoha koodi lahtris 1a.)		an..182
	c	Tänavanimi	C	Lahtrite 7c, 7e ja 7f puhul		an..65
	d	Majanumber	O	— „R”, kui sihtkoha kood on 2, 3, 4 või 5, — „O”, kui sihtkoha kood on 1. (Vt sihtkoha koodi lahtris 1a.)		an..11
	e	Postiindeks	C			an..10
	f	Linn	C			an..50
	g	NAD_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
8		TOLLIASUTUSE üleandmiskoht	C	„R” ekspordi puhul (sihtkoha kood 6). (Vt sihtkoha koodi lahtris 1a.)		
	a	Tolliasutuse viitenumber	R		Märkida selle eksporditolliasutuse kood, kellele esitatakse ekspordideklaratsioon kooskõlas nõukogu määruse (EMÜ) nr 2913/92 (3) artikli 161 lõikega 5. Vt II lisa, koodide loetelu nr 5.	an8
9		e-HD	R			
	a	Kohalik viitenumber	R		Kaubasaatja poolt elektroonilisele haldusdokumendile antud kordumatu viitenumber, mille abil on võimalik saadetist kaubasaatja raamatupidamises eristada.	an..22
	b	Kaubaarve number	R		Märkida kõnealust kaupa käsitleva kaubaarve number. Kui kaubaarvet ei ole veel välja kirjutatud, tuleb märkida saatelehe või muu veodokumendi number.	an..35
	c	Kaubaarve kuupäev	O	Lähteliikmesriik võib muuta käesolevate andmete esitamise kohustuslikuks.	Lahtris 9b nimetatud dokumendi kuupäev.	Kuupäev

A	B	C	D	E	F	G
	d	Päritolukood	R		Liikumise päritolu võimalikud väärtused on: 1 = Päritolu – Aktsiisiladu (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punktis a osutatud juhul), 2 = Päritolu – Import (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punktis b osutatud juhul).	n1
	e	Lähetamise kuupäev	R		Direktiivi 2008/118/EÜ artikli 20 lõike 1 kohase liikumise alguskuupäev. Kuupäev ei tohi olla hilisem kui 7 päeva pärast esialgse elektroonilise haldusdokumendi esitamist. Direktiivi 2008/118/EÜ artiklis 26 nimetatud juhul võib lähetamise kuupäev olla möödas.	Kuupäev
	f	Lähetamise kellaaeg	O	Lähteliikmesriik võib muuta käesolevate andmete esitamise kohustuslikuks.	Direktiivi 2008/118/EÜ artikli 20 lõike 1 kohase liikumise alguskuupäev. Kinnitamise kellaaeg märgitakse kohaliku aja järgi.	Kellaaeg
	g	Eelmine HVN	D	Väljastavad lähteliikmesriigi pädevad asutused pärast osadeks jagamise teatise kinnitamist loodud uue e-HD kinnitamisel (tabel 5).	Märkida tuleb asendatud elektroonilise haldusdokumendi HVN.	an21
9.1		IMPORDI ÜHTNE HALDUS-DOKUMENT	C	„R”, kui lahtris 9d märgitud päritolukood on 2 (import).		9X
	a	Impordi ühtse haldusdokumendi number	R	Ühtse haldusdokumendi numbril märgib kas kaubasaatja esialgse e-HD esitamisel või lähteliikmesriigi pädev asutus pärast esialgse e-HD kinnitamist.	Märkida asjaomase kauba vabasse ringlusse lubamise ühtse haldusdokumendi number / haldusdokumentide numbrid.	an..21
10		Lähtekoha PÄDEV ASUTUS	R			
	a	Tolliasutuse viitenumber	R		Märkida lähteliikmesriigis aktsiisi tasumise kontrollimise eest vastutavate pädevate asutuste kood. Vt II lisa, koodide loetelu nr 5.	an8
11		LIIKUMISE TAGATIS	R			
	a	Käendaja kood	R		Märkida tagatise eest vastutav(ad) isik(ud), kasutades II lisa koodide loetelus nr 6 esitatud koode.	n..4
12		KÄENDAJA	C	„R”, kui käendaja kood on 2, 3, 12, 13, 23, 24, 34, 123, 124, 134, 234 või 1234. (Vt II lisa koodide loetelus nr 6 esitatud käendajate koode)	Märkida kauba vedaja ja/või omanik, kui tagatise eest vastutavad nemad.	2X

A	B	C	D	E	F	G
	a	Aktsiisimaksukohuslase registreerimisnumber	O	Lähteliikmesriik võib muuta käesolevate andmete esitamise kohustuslikuks.	Märkida aktsiisikauba vedaja või omaniku kehtiv SEED registreerimisnumber või käibemaksukohuslase number.	an13
	b	Käibemaksukohuslase registreerimisnumber	O			an..14
	c	Käendaja nimi	C	Lahtrite 12c, d, f ja g		an..182
	d	Tänavana nimi	C	puhul „O”, kui on esitatud käendaja aktsiisimaksukohuslase registreerimisnumber, muudel juhtudel „R”.		an..65
	e	Majanumber	O			an..11
	f	Postiindeks	C			an..10
	g	Linn	C			an..50
	h	NAD_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
13		TRANSPORT	R			
	a	Transpordiliigi kood	R		Märkida liikumise alguses kasutatav transpordiliik, kasutades II lisa koodide loetelus nr 7 esitatud koode.	n..2
	b	Täiendav teave	C	„R” kui transpordiliigi kood on „muu”, muudel juhtudel „O”.	Märkida transpordiliigi tekstiline kirjeldus.	an..350
	c	Täiendav teave_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
14		TRANSPORDIKORRALDAJA	C	„R” esialgse transpordi korraldamise eest vastutava isiku kindlaksmääramiseks, kui lahtrisse 1c on märgitud koodid 3 või 4.		
	a	Käibemaksukohuslase registreerimisnumber	O	Lähteliikmesriik võib muuta käesolevate andmete esitamise kohustuslikuks.		an..14
	b	Transpordikorraldaja nimi	R			an..182
	c	Tänavana nimi	R			an..65
	d	Majanumber	O			an..11
	e	Postiindeks	R			an..10

A	B	C	D	E	F	G
	f	Linn	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
15		Esimene VEDAJA	O	Lähteliikmesriik võib muuta käesolevate andmete esitamise kohustuslikuks.	Märkida esimene vedaja.	
	a	Käibemaksukohuslase registreerimisnumber	O			an..14
	b	Esimese vedaja nimi	R			an..182
	c	Tänava nimi	R			an..65
	d	Majanumber	O			an..11
	e	Postiindeks	R			an..10
	f	Linn	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
16		VEO ÜKSIKASJAD	R			99X
	a	Transpordiühiku kood	R		Märkida lahtris 13a nimetatud transpordiliigile vastavad transpordiühiku(te) kood(id). Vt II lisa, koodide loetelu nr 8.	n..2
	b	Transpordiühiku tunnus	C	„R”, kui transpordiühiku kood on muu kui 5. (Vt lahter 16a)	Märkida transpordiühiku(te) registreerimisnumber, kui transpordiühiku kood on muu kui 5.	an..35
	c	Tõkendite tunnused	D	„R”, kui tõkendid on paigaldatud.	Märkida transpordiühiku plommimiseks kasutatud tõkenditega seotud teave.	an..35
	d	Tõkenditega seotud teave	O		Märkida igasugune tõkenditega seotud lisateave (nt kasutatud tõkendite liik).	an..350
	e	Tõkenditega seotud teave_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
	f	Täiendav teave	O		Märkida igasugune transpordiga seotud täiendav teave, nt hilisema vedaja nimi või teave hilisema transpordiühiku kohta.	an..350

A	B	C	D	E	F	G
	g	Täiendav teave_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
17	e-HD sisu		R		Iga saadetisse kuuluva toote puhul tuleb kasutada eraldi andmerühma.	999x
	a	Sisuandmete kordumatu viitenumber	R		Märkida kordumatu viitenumber, esimene viitenumber on 1.	n..3
	b	Aktsiisikauba kood	R		Märkida aktsiisikauba kood, vt II lisa koodide loetelu nr 11.	an..4
	c	CN-kood	R		Märkida lähetuskuupäeval kohaldatav CN-kood.	n8
	d	Kogus	R		Märkida kogus (väljendatuna tootekoodiga seotud mõõtühikutes, vt II lisa koodide loetelu nr 11 ja 12). Kui kaup liigub direktiivi 2008/118/EÜ artikli 19 lõikes 3 nimetatud registreeritud kaubasaajale, ei tohi kauba kogus ületada kogust, mida viimasel on lubatud vastu võtta. Kui kaup liigub direktiivi 2008/118/EÜ artiklis 12 nimetatud vabastatud organisatsioonile, ei tohi kauba kogus ületada aktsiisivabastustõendil märgitud kogust.	n..15,3
	e	Brutomass	R		Märkida saadetise brutomass (aktsiisikaup koos pakendiga).	n..15,2
	f	Netomass	R		Märkida aktsiisikauba mass ilma pakendita (alkohoolsete jookide, energiatoodete ja kõikide tubakatoodete puhul, välja arvatud sigaretid).	n..15,2
	g	Alkoholisaldus	C	„R”, kui kohaldatakse asjaomase aktsiisikauba suhtes.	Vajadusel märkida alkoholisaldus (mahuprotsent temperatuuril 20 °C) vastavalt II lisa koodide loetelule nr 11.	n..5,2
	h	Plato kraad	D	„R”, kui lähteliikmesriik ja/või sihtliikmesriik maksustab õlut lähtuvalt Plato kraadist.	Märgitakse õlle puhul, kui lähteliikmesriik ja/või sihtliikmesriik maksustab õlut lähtuvalt Plato kraadist. Vt II lisa, koodide loetelu nr 11.	n..5,2
	i	Maksumärk	O		Märkida kogu täiendav teave, mis on seotud sihtliikmesriigi poolt nõutud maksumärkidega.	an..350
	j	Maksumärk_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
	k	Märke maksumärgi kohta	D	„R”, kui maksumärke kasutatakse.	Märkida 1, kui kaup on märgistatud maksumärkidega või sisaldab maksumärke. Märkida 0, kui kaup ei ole maksumärkidega märgistatud ega sisalda maksumärke.	n1

A	B	C	D	E	F	G
	<i>l</i>	Päritolumärgistus	O		<p>Lahtrisse võib märkida viite sertifikaadile</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. teatavate registreeritud päritolunimetuse või kaitstud geograafilise tähisega veinide puhul, vastavalt ühenduse asjakohastele õigusaktidele; 2. teatavate tootmispaigaga seotud piiritusjookide puhul, vastavalt ühenduse asjakohastele õigusaktidele; 3. õlle puhul, mis on toodetud sellises väikeses iseseisvas õlletehases, nagu on määratletud nõukogu direktiivis 92/83/EMÜ (4), ja millele sihtliikmesriigis taotletakse aktsiisimäära alandamist. Sertifikaadi sõnastus peab olema järgmine: „Käesolevaga tõendatakse, et kirjeldatud toode on valmistatud iseseisvas väikeses õlletehases.”; 4. etanooli puhul, mis on toodetud sellises väikeses piiritusetehases, nagu on määratletud nõukogu direktiivis 92/83/EMÜ, ja millele sihtliikmesriigis taotletakse aktsiisimäära alandamist. Sertifikaadi sõnastus peab olema järgmine: „Käesolevaga tõendatakse, et kirjeldatud toode on valmistatud väikeses piiritusetehases.” 	an..350
	<i>m</i>	Päritolunimetus_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
	<i>n</i>	Tootja suurus	O		Õlle ja piiritusjookide puhul, millel on lahtris 171 (Päritolunimetus) esitatud sertifikaat, märkida vastavavalt eelmise aasta õlle- või puhta alkoholi toodang hektoliitrites.	n..15
	<i>o</i>	Tihedus	C	„R”, kui kohaldatakse asjaomase aktsiisikauba suhtes.	Vajadusel märkida tihedus temperatuuril 15 °C vastavalt II lisa koodide loetelule nr 11.	n..5,2
	<i>p</i>	Kaubanduslik kirjeldus	O	<p>Lähteliikmesriik võib muuta käesolevate andmete esitamise kohustuslikuks.</p> <p>„R”, kui nõukogu määruse (EÜ) nr 479/2008 (5) IV lisa punktides 1–9 ning 15 ja 16 nimetatud veini transporditakse mahtlastina ning selle tootekirjeldus sisaldab kõnealuse määruse artiklis 60 sätestatud valikulisi üksikasju, mis on märgitud etiketil või mida on kavas etiketil märkida.</p>	Esitada kaubanduslik kirjeldus, mis võimaldaks transporditavat toodet identifitseerida.	an..350
	<i>q</i>	Kaubanduslik kirjeldus_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
	<i>r</i>	Toote marginimi	D	„R”, kui aktsiisikaubal on marginimi. Lähteliikmesriik võib otsustada, et transporditava toote marginime ei ole	Vajadusel märkida toote marginimi.	an..350

A	B	C	D	E	F	G
				vaja märkida, kui see on märgitud saatelehel või lahtris 9b nimetatud muul äridokumendil.		
	s	Toote marginimi_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekoode, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
17.1		PAKEND	R			99x
	a	Pakendi liigi kood	R		Märkida pakendi liik, kasutades II lisa koodide loetelus nr 9 esitatud koode.	an2
	b	Pakkeüksuste arv	C	„R”, kui on märgitud „Loendatavad”.	Märkida pakkeüksuste arv, kui pakkeüksused on loendatavad, lähtudes II lisa koodide loetelust nr 9.	n..15
	c	Tõkendite tunnused	D	„R”, kui tõkendid on paigaldatud.	Märkida pakkeühiku plommimiseks kasutatud tõkenditega seotud teave.	an..35
	d	Tõkenditega seotud teave	O		Märkida igasugune tõkenditega seotud lisateave (nt kasutatud tõkendite liik).	an..350
	e	Tõkenditega seotud teave_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekoode, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
17.2		VEINITOOTED	D	„R” määruse (EÜ) nr 1234/2007 (6) I lisa XII osas nimetatud veinitoodete puhul.		
	a	Veinitoote kategooria	R		Määruse (EÜ) nr 1234/2007 I lisa XII osas nimetatud veinitoodete puhul kasutatakse järgmisi väärtusi: 1 = veinid, millel ei ole kaitstud päritolunimetust / kaitstud geograafilist tähist; 2 = sordiveinid, millel ei ole kaitstud päritolunimetust / kaitstud geograafilist tähist; 3 = veinid, millel on kaitstud päritolunimetust / kaitstud geograafiline tähist; 4 = imporditud veinid; 5 = muu.	n1
	b	Viinamarjakasvatuspäirkonna kood	D	„R” mahtlastina transporditavate veinitoodete puhul (nominaalmaht rohkem kui 60 liitrit).	Märkida viinamarjakasvatuspäirkond, kust transporditav toode pärit on, lähtudes määruse (EÜ) nr 479/2008 IX lisast.	n..2
	c	Kolmas päritoluriik	C	„R”, kui lahtris 17.2a on veinitoote kategooriaks märgitud 4 (imporditud vein).	Märkida II lisa koodide loetelus nr 4, mitte loetelus nr 3 esitatud riigikood, v.a riigikood „GR”.	a2

A	B	C	D	E	F	G
	d	Muu teave	O			an..350
	e	Muu teave_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
17.2.1		VEINIKÄITLEMISE kood	D	„R” mahtlastina transporditavate veinitoodete puhul (nominaalmaht rohkem kui 60 liitrit).		99x
	a	Veinikäitlemise kood	R		Märkida üks või mitu veinikäitlemise koodi, lähtudes komisjoni määruse (EÜ) nr 436/2009 (7) VI lisa punktis B esitatud loetelust 1.4.b.	n..2
18		SERTIFIKAAT	O			9x
	a	Sertifikaadi lühikirjeldus	C	„R”, kui andmeväli 18c on täitmata.	Märkida kõik transporditava tootega seotud sertifikaadid, näiteks lahtris 171 nimetatud päritolusertifikaadid.	an..350
	b	Sertifikaadi lühikirjeldus_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
	c	Sertifikaadi viitenumber	C	„R” kui andmeväli 18a on täitmata.	Märkida kõikide transporditava tootega seotud sertifikaatide viitenumbrid.	an..350
	d	Sertifikaadi viitenumber_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2”

2) Tabel 2 asendatakse järgmisega:

„Tabel 2

Tühistamine

(nimetatud artikli 4 lõikes 1)

A	B	C	D	E	F	G
1		ARTRIBUUT	R			
	a	Tühistamise kinnitamise kuupäev ja kellaeg	C	Märgivad lähteliikmesriigi pädevad asutused pärast esialgse tühistamisteatise kinnitamist.	Kinnitamise kellaeg märgitakse kohaliku aja järgi.	Kuupäev/ kellaeg
2		AKTSIISIKAUBA LIIKUMISE e-HD	R			

A	B	C	D	E	F	G
	a	HVN	R		Märkida selle e-HD HVN, mille tühistamist taotletakse.	an21
3		TÜHISTAMINE	R			
	a	Tühistamise põhjus	R		Märkida e-HD tühistamise põhjus, lähtudes II lisa koodide loetelust nr 10.	n..1
	b	Täiendav teave	C	— „R”, kui tühistamise põhjuse kood on 0, — „O”, kui mittevastavuse põhjuse kood on 1, 2, 3 või 4. <i>(Vt lahter 3a.)</i>	Esitada kogu täiendav teave e-HD tühistamise kohta.	an..350
	c	Täiendav teave_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2”

3) Tabel 3 asendatakse järgmisega:

„Tabel 3

Sihtkoha muutmise

(nimetatud artikli 5 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 2)

A	B	C	D	E	F	G
1		ARTRIBUUT	R			
	a	Sihtkoha muutmise teatise kinnitamise kuupäev ja kellaeg	C	Märgivad lähteliikmesriigi pädevad asutused pärast sihtkoha muutmise esialgse teatise kinnitamist.	Kinnitamise kellaeg märgitakse kohaliku aja järgi.	Kuupäev/ kellaeg
2		e-HD ajakohastamine	R			
	a	Järjenumber	C	Märgivad lähteliikmesriigi pädevad asutused pärast sihtkoha muutmise esialgse teatise kinnitamist.	e-HD esmase kinnitamise järjenumber on 1, pärast iga sihtkohamuutust suureneb see ühe ühiku võrra.	n..2
	b	HVN	R		Märkida selle e-HD HVN, mille sihtkohta muudeti.	an21
	c	Veo kestus	D	„R”, kui seoses sihtkoha muutusega muutub veo kestus.	Märkida tavaliselt veose tarnimiseks kuluv aeg, võttes arvesse transpordiliiki ja vahemaad ning väljendatuna kas tundides (H) või päevades (D), millele järgneb kahekohaline number. (Näiteks: H12 või D04). Koodile „H” järgnev number on ≤ 24. Koodile „D” järgnev number on ≤ 92.	an3

A	B	C	D	E	F	G
	d	Muudetud transpordikorraldus	D	„R”, kui seoses sihtkoha muutusega muutub transpordi korraldamise eest vastutav isik.	Transpordi korraldamise eest vastutava isiku märkimiseks kasutatakse järgmisi väärtusi: 1 = kaubasaatja; 2 = kaubasaaja; 3 = kauba omanik; 4 = muu.	n1
	e	Kaubaarve number	D	„R”, kui seoses sihtkoha muutusega muudetakse kaubaarvet.	Märkida kõnealust kaupa käsitleva kaubaarve number. Kui kaubaarvet ei ole veel välja kirjutatud, tuleb märkida saatelehe või muu veodokumendi number.	an..35
	f	Kaubaarve kuupäev	O	Kui seoses sihtkoha muutusega muudetakse kaubaarvet, võib lähteliikmesriik muuta käesolevate andmete esitamise kohustuslikuks.	Lahtris 2e nimetatud dokumendi kuupäev.	Kuupäev
	g	Transpordiliigi kood	D	„R”, kui seoses sihtkoha muutusega muutub transpordiliik.	Märkida transpordiliik, kasutades II lisa koodide loetelus nr 7 esitatud koode.	n..2
3		UUS SIHTKOHT	R			
	a	Sihtkoha kood	R		Liikumise uue sihtkoha märkimiseks kasutatakse järgmisi väärtusi: 1 = aktsiisiladu (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt i); 2 = registreeritud kaubasaaja (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt ii); 3 = ajutiselt registreeritud kaubasaaja (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt ii ja artikli 19 lõige 3); 4 = otsetarnimine (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõige 2); 6 = eksport (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt iii).	n1
4		UUS KAUBASAAJA	D	„R”, kui seoses sihtkoha muutusega muutub kaubasaaja.		
	a	Kaubasaaja registreerimisnumber	C	— „R”, kui sihtkoha kood on 1, 2, 3 või 4, — „O”, kui sihtkoha kood on 6 (Vt sihtkoha koode lahtris 3a)	Sihtkoha koodid — 1, 2, 3 ja 4: märkida volitatud laopidaja või registreeritud kaubasaaja kehtiv SEED registreerimisnumber; — 6: märkida kaubasaatjat eksporditolliasutuses esindava ettevõtja käibemaksukohuslase registreerimisnumber.	an..16

A	B	C	D	E	F	G
	b	Kaubasaaja nimi	R			an..182
	c	Tänavanimi	R			an..65
	d	Majanumber	O			an..11
	e	Postiindeks	R			an..10
	f	Linn	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Märkida keelekoode, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
5	KAUBASAAJA üleandmiskoht		C	— „R”, kui sihtkoha kood on 1 või 4, — „O”, kui sihtkoha kood on 2 või 3. (Vt sihtkoha koodide lahtis 3a.)	Märkida aktsiisikauba tegelik üleandmiskoht.	
	a	Kaubasaaja registreerimisnumber	C	— „R”, kui sihtkoha kood on 1, — „O”, kui sihtkoha kood on 2 või 3. (Vt sihtkoha koodide lahtis 3a)	Sihtkoha koodid — 1: märkida sihtkoha aktsiisilao kehtiv SEED registreerimisnumber; — 2 või 3: märkida käibemaksukohuslase registreerimisnumber või mis tahes muu tunnus.	an..16
	b	Kaubasaaja nimi	C	— „R”, kui sihtkoha kood on 1, 2 või 3, — „O”, kui sihtkoha kood on 4 (Vt sihtkoha koodide lahtis 3a)		an..182
	c	Tänavanimi	C	Lahtrid 5c, 5e ja 5f: — „R”, kui sihtkoha kood on 2, 3 või 4, — „O”, kui sihtkoha kood on 1. (Vt sihtkoha koodide lahtis 3a)		an..65
	d	Majanumber	O			an..11
	e	Postiindeks	C			an..10
	f	Linn	C			an..50

A	B	C	D	E	F	G
	g	NAD_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
6		TOLLIASUTUSE üleandmiskoht	C	„R” ekspordi puhul (sihtkoha kood 6). (Vt sihtkoha koodi lahtris 3a)		
	a	Tolliasutuse viitenumber	R		Märkida selle tolliasutuse kood, kellele esitatakse ekspordideklaratsioon kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 161 lõikega 5 Vt II lisa, koodide loetelu nr 5.	an8
7		UUS TRANSPORDIKORRALDAJA	C	„R” esialgse transpordi korraldamise eest vastutava isiku kindlaksmääramiseks, kui lahtrisse 2d on märgitud koodid 3 või 4.		
	a	Käibemaksukohuslase registreerimisnumber	O	Lähteliikmesriik võib muuta käesolevate andmete esitamise kohustuslikuks.		an..14
	b	Transpordikorraldaja nimi	R			an..182
	c	Tänavanimi	R			an..65
	d	Majanumber	O			an..11
	e	Postiindeks	R			an..10
	f	Linn	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
8		UUS VEDAJA	O	Kui seoses sihtkoha muutusega muutub vedaja, võib lähteliikmesriik muuta käesolevate andmete esitamise kohustuslikuks.	Märkida uus vedaja.	
	a	Käibemaksukohuslase registreerimisnumber	O			an..14
	b	Vedaja nimi	R			an..182
	c	Tänavanimi	R			an..65
	d	Majanumber	O			an..11

A	B	C	D	E	F	G
	e	Postiindeks	R			an..10
	f	Linn	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
9		VEO ÜKSİKASJAD	D	„R”, kui seoses sihtkoha muutusega muutuvad veo üksikasjad.		99x
	a	Transpordiühiku kood	R		Märkida lahtris 2g nimetatud transpordiliigile vastavad transpordiühiku(te) kood(id), vt II lisa koodide loetelu nr 8.	n..2
	b	Transpordiühiku tunnus	C	„R”, kui transpordiühiku kood on muu kui 5. (Vt lahter 9a)	Märkida transpordiühiku(te) registreerimisnumber, kui transpordiühiku kood on muu kui 5.	an..35
	c	Tõkendite tunnused	D	„R”, kui tõkendid on paigaldatud.	Märkida transpordiühiku plommimiseks kasutatud tõkenditega seotud teave.	an..35
	d	Tõkenditega seotud teave	O		Märkida igasugune tõkenditega seotud lisateave (nt kasutatud tõkendite liik).	an..350
	e	Tõkenditega seotud teave_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, vt II lisa koodide loetelu nr 1.	a2
	f	Täiendav teave	O		Märkida igasugune transpordiga seotud täiendav teave, nt hilisema vedaja nimi või teave hilisema transpordiühiku kohta.	an..350
	g	Täiendav teave_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2”

4) Tabelisse 4 lisatakse järgmine rida 1d:

A	B	C	D	E	F	G
	„d	Järjenumber	R	Märgivad sihtliikmesriigi pädevad asutused (sihtkoha muutmise teatis) või lähteliikmesriigi pädevad asutused (osadeks jaotamise teatis).	Märkida e-HD järjenumber.	n..2”

5) Tabel 5 asendatakse järgmisega:

„Tabel 5

Osadeks jaotamine

(nimetatud artikli 6 lõikes 1 ja artikli 8 lõikes 2)

A	B	C	D	E	F	G
1		e-HD osadeks jaotamine	R			
	a	Eelmine HVN	R		Märkida osadeks jaotatava e-HD HVN. Vt II lisa, koodide loetelu nr 2.	an21
2		Osadeks jagamise liikmesriik	R			
	a	Liikmesriigi kood	R		Märkida liikmesriik, kelle territooriumil liikumise osadeks jagamine toimub, kasutades liikmesriigi koodi II lisa koodide loetelust nr 3.	a2
3		e-HD osadeks jagamise üksikasjad	R			9x
	a	Kohalik viitenumber	R		Kaubasaatja poolt elektroonilisele haldusdokumendile antud kordumatu viitenumber, mille abil on võimalik saadetist kaubasaatja raamatupidamises eristada.	an..22
	b	Veo kestus	D	„R”, kui seoses osadeks jagamisega muutub veo kestus.	Märkida tavaliselt veose tarnimiseks kuluv aeg, võttes arvesse transpordiliiki ja vahemaad ning väljendatuna kas tundides (H) või päevades (D), millele järgneb kahekohaline number. (Näiteks: H12 või D04). Koodile „H” järgnev number on ≤ 24. Koodile „D” järgnev number on ≤ 92.	an3
	c	Muudetud transpordikorraldus	D	„R”, kui seoses osadeks jagamisega muutub transpordi korraldamise eest vastutav isik.	Esialgse transpordi korraldamise eest vastutava isiku märkimiseks kasutatakse järgmisi väärtusi: 1 = kaubasaatja; 2 = kaubasaaja; 3 = kauba omanik; 4 = muu.	n1
3.1		UUS SIHTKOHT	R			
	a	Sihtkoha kood	R		Liikumise sihtkoha märkimiseks kasutatakse järgmisi väärtusi: 1 = aktsiisiladu (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt i); 2 = registreeritud kaubasaaja (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt ii); 3 = ajutiselt registreeritud kaubasaaja (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt ii ja artikli 19 lõige 3);	n1

A	B	C	D	E	F	G
					4 = otsetarnimine (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõige 2); 6 = eksport (direktiivi 2008/118/EÜ artikli 17 lõike 1 punkti a alapunkt iii); 8 = sihtkoht teadmata (kaubasaaja ei ole veel teada; direktiivi 2008/118/EÜ artikkel 22).	
3.2		UUS KAUBASAAJA	D	„R”, kui seoses osadeks jaotamisega muutub kaubasaaja.		
	a	Kaubasaaja registreerimisnumber	C	— „R”, kui sihtkoha kood on 1, 2, 3 või 4, — „O”, kui sihtkoha kood on 6. (Vt sihtkoha koodi lahtis 3.1a)	Sihtkoha koodid — 1, 2, 3 ja 4: märkida volitatud laopidaja või registreeritud kaubasaaja kehtiv SEED registreerimisnumber; — 6: märkida kaubasaajat eksporditolliasutuses esindava ettevõtja käibemaksukohuslase registreerimisnumber.	an..16
	b	Kaubasaaja nimi	R			an..182
	c	Tänav nimi	R			an..65
	d	Majanumber	O			an..11
	e	Postiindeks	R			an..10
	f	Linn	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määramiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
3.3		KAUBASAAJA üleandmiskoht	C	— „R”, kui sihtkoha kood on 1 või 4, — „O”, kui sihtkoha kood on 2 või 3. (Vt sihtkoha koodi lahtis 3.1a)		
	a	Kaubasaaja registreerimisnumber	C	— „R”, kui sihtkoha kood on 1, — „O”, kui sihtkoha kood on 2 või 3. (Vt sihtkoha koodi lahtis 3.1a)	Sihtkoha koodid — 1: märkida sihtkoha aktsiisilao kehtiv SEED registreerimisnumber; — 2 või 3: märkida käibemaksukohuslase registreerimisnumber või mis tahes muu tunnus.	an..16

A	B	C	D	E	F	G
	b	Kaubasaaja nimi	C	— „R”, kui sihtkoha kood on 1, 2 või 3, — „O”, kui sihtkoha kood on 4. (Vt sihtkoha koodi lahtris 3.1a)		an..182
	c	Tänavanimi	C	Lahtrid 3.3c, 3.3e ja 3.3f: — „R”, kui sihtkoha kood on 2, 3 või 4, — „O”, kui sihtkoha kood on 1. (Vt sihtkoha koodi lahtris 3.1a)		an..65
	d	Majanumber	O			an..11
	e	Postiindeks	C			an..10
	f	Linn	C			an..50
	g	NAD_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekoode, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
3.4		TOLLIASUTUSE üleandmiskoht	C	„R” ekspordi puhul (uue sihtkoha kood 6). (Vt sihtkoha koodi lahtris 3.1a)		
	a	Tolliasutuse viitenumber	R		Märkida selle tolliasutuse kood, kellele esitatakse ekspordideklaratsioon kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2913/92 artikli 161 lõikega 5. Vt II lisa, koodide loetelu nr 5.	an8
3.5		UUS TRANSPORDIKORRALDAJA	C	„R” transpordi korraldamise eest vastutava isiku kindlaksmääramiseks, kui lahtrisse 3c on märgitud koodid 3 või 4.		
	a	Käibemaksukohuslase registreerimisnumber	O	Lähteliikmesriik võib muuta käesolevate andmete esitamise kohustuslikuks.		an..14
	b	Transpordikorraldaja nimi	R			an..182
	c	Tänavanimi	R			an..65
	d	Majanumber	O			an..11
	e	Postiindeks	R			an..10

A	B	C	D	E	F	G
	f	Linn	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
3.6		UUS VEDAJA	O	Kui seoses osadeks jagamisega muutub vedaja, võib lähteliikmesriik muuta käesolevate andmete esitamise kohustuslikuks.	Märkida uus vedaja.	
	a	Käibemaksukohuslase registreerimisnumber	O			an..14
	b	Vedaja nimi	R			an..182
	c	Tänavana nimi	R			an..65
	d	Majanumber	O			an..11
	e	Postiindeks	R			an..10
	f	Linn	R			an..50
	g	NAD_LNG	R		Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
3.7		VEO ÜKSİKASJAD	D	„R”, kui seoses osadeks jaotamisega muutuvad veo üksikasjad.		99X
	a	Transpordiühiku kood	R		Märkida transpordiühiku(te) kood(id). Vt II lisa, koodide loetelu nr 8.	n..2
	b	Transpordiühiku tunnus	C	„R”, kui transpordiühiku kood on muu kui 5. (Vt lahter 3.7a)	Märkida transpordiühiku(te) registreerimisnumber, kui transpordiühiku kood on muu kui 5.	an..35
	c	Tõkendite tunnused	D	„R”, kui tõkendid on paigaldatud.	Märkida transpordiühiku plommimiseks kasutatud tõkenditega seotud teave.	an..35
	d	Tõkenditega seotud teave	O		Märkida igasugune tõkenditega seotud lisateave (nt kasutatud tõkendite liik).	an..350
	e	Tõkenditega seotud teave_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
	f	Täiendav teave	O		Märkida igasugune transpordiga seotud täiendav teave, nt hilisema vedaja nimi või teave hilisema transpordiühiku kohta.	an..350

A	B	C	D	E	F	G
	g	Täiendav teave_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
3.8	e-HD sisu		R		Iga saadetisse kuuluva toote puhul tuleb kasutada eraldi andmerühma.	999x
	a	Sisuandmete kordumatu viitenumber	R		Märkida toote sisuandmete kordumatu viitenumber esialgses osadeks jagatud e-HDs. Sisuandmete kordumatu viitenumber peab olema iga välja „e-HD osadeks jaotamise üksikasjad” puhul kordumatu.	n..3
	b	Aktsiisikauba kood	R		Märkida aktsiisikauba kood, vt II lisa koodide loetelu nr 11.	an..4
	c	CN-kood	R		Märkida osadeks jaotamise kuupäeval kohaldatav CN-kood.	n8
	d	Kogus	R		Märkida kogus (väljendatuna tootekoodiga seotud mõõtühikutes, vt II lisa koodide loetelu nr 11 ja 12). Kui kaup liigub direktiivi 2008/118/EÜ artikli 19 lõikes 3 nimetatud registreeritud kaubasaajale, ei tohi kauba kogus ületada kogust, mida viimasel on lubatud vastu võtta. Kui kaup liigub direktiivi 2008/118/EÜ artiklis 12 nimetatud vabastatud organisatsioonile, ei tohi kauba kogus ületada aktsiisivabastustõendil märgitud kogust.	n..15,3
	e	Brutomass	R		Märkida saadetise brutomass (aktsiisikaup koos pakendiga).	n..15,2
	f	Netomass	R		Märkida aktsiisikauba mass ilma pakendita.	n..15,2
	i	Maksumärk	O		Märkida kogu täiendav teave, mis on seotud sihtliikmesriigi poolt nõutud maksumärkidega.	an..350
	j	Maksumärk_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekood, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
	k	Märke maksumärgi kohta	D	„R”, kui maksumärke kasutatakse.	Märkida 1, kui kaup sisaldab maksumärke või on märgistatud maksumärkidega. Märkida 0, kui kaup ei sisalda maksumärke ega ole maksumärkidega märgistatud.	n1
	o	Tihedus	C	„R”, kui kohaldatakse asjaomase aktsiisikauba suhtes.	Vajadusel märkida tihedus temperatuuril 15 °C vastavalt II lisa koodide loetelule nr 11.	n..5,2
	p	Kaubanduslik kirjeldus	O	Lähteliikmesriik võib muuta käesolevate andmete esitamise kohustuslikuks.	Esitada kaubanduslik kirjeldus, mis võimaldaks transporditavat toodet identifitseerida.	an..350

A	B	C	D	E	F	G
	q	Kaubanduslik kirjeldus_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekoode, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
	r	Toote marginimi	D	„R”, kui aktsiisikaubal on marginimi.	Vajadusel märkida toote marginimi.	an..350
	s	Toote marginimi_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekoode, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2
3.8.1		PAKEND	R			99x
	a	Pakendi liigi kood	R		Märkida pakendi liik, kasutades II lisa koodide loetelus nr 9 esitatud koode.	an2
	b	Pakkeüksuste arv	C	„R”, kui on märges „Loendatavad”.	Märkida pakkeüksuste arv, kui pakkeüksused on loendatavad, lähtudes II lisa koodide loetelust nr 9.	n..15
	c	Tõkendite tunnused	D	„R”, kui tõkendid on paigaldatud.	Märkida pakkeühiku plommimiseks kasutatud tõkenditega seotud teave.	an..35
	d	Tõkenditega seotud teave	O		Märkida igasugune tõkenditega seotud lisateave (nt kasutatud tõkendite liik).	an..350
	e	Tõkenditega seotud teave_LNG	C	„R”, kui vastav tekstiväli on täidetud.	Märkida keelekoode, selle andmerühma puhul kasutatakse keele määratlemiseks II lisa koodide loetelus nr 1 esitatud keelekoode.	a2”

6) Tabelit 6 muudetakse järgmiselt.

a) 3. rida muudetakse järgmiselt:

i) veerus D asendatakse täht „R” tähega „C”;

ii) veergu E sisestatakse tekst „R”, v.a. juhul, kui andmemelemendiks „Teatise liik” vastavas elektroonilises haldusdokumendis on märgitud „2 (eksporti suhtes kasutatakse kohapeal toimuvat tollivormistust)”.

b) 5. rea veerus E asendatakse tekst „R”, kui sihtkoha kood on 1, 2, 3, 4, 5 või 8.” tekstiga „R”, kui sihtkoha kood on 1, 2, 3, 4 või 5.”

c) Rea 7.1a veergu F muudetakse järgmiselt:

i) tekst „6 = ühe või mitme sisuandme väärtus on ebatäpne.” jäetakse välja;

ii) lisatakse tekst „7 = Kogus suurem kui ajutise loaga lubatud”.

d) Rea 7.1b veerus E asendatakse tekst „O”, kui mittevastavuse põhjuse kood on 3, 4 või 5.” tekstiga „O”, kui mittevastavuse põhjuse kood on 1, 2, 3, 4, 5 või 7.”

—

II LISA

II lisa muudetakse järgmiselt.

1) Punktis 2 sisestada tabeli järele olemasolevate tekstilõikude „Väli 1: liikumise ametliku kinnitamise aasta kaks viimast numbrit” ja „Väli 3: märkida liikumisele aktsiisikaupade liikumise ja kontrolli süsteemis antud kordumatu viitenumber. Välja täitmise eest vastutab liikmesriik, kuid aktsiisikaupade liikumise ja kontrolli süsteemis peab igal liikumisel olema kordumatu viitenumber” vahele uus tekst „Väli 2 võetakse loetelust <LIIKMESRIIGID> (koodide loetelu nr 3)”.

2) Punkt 5 asendatakse järgmisega:

„5. TOLLIASUTUSE VIITENUMBER (COR)

COR koosneb liikmesriigi riigikoodist (võetud koodide loetelust nr 4), millele järgneb 6-kohaline tähtnumbriline riiklik number, nt IT0830AB.”

3) Punkti 8 lisatakse järgmine rida 5:

„5 Kinnistranspordiseadmed”

4) Punkti 11 lisatakse järgmine rida:

EPC	CAT	ÜHIK	Kauba kirjeldus	A	P	D
„E930	E	2	CN-koodide 3811 11, 3811 19 00 ja 3811 90 00 alla kuuluvad lisaained	N	N	N”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1222/2012,

14. detsember 2012,

millega kehtestatakse erandid määrustest (EÜ) nr 2305/2003, (EÜ) nr 969/2006, (EÜ) nr 1067/2008, (EÜ) nr 1964/2006, rakendusmäärusest (EL) nr 480/2012 ning määrustest (EÜ) nr 828/2009 ja (EÜ) nr 1918/2006 seoses impordilitsentsi taotluste esitamise ja impordilitsentside väljaandmise kuupäevadega 2013. aastal teravilja, riisi, suhkru ja oliiviõli tariifikvootide raames, samuti määrustest (EÜ) nr 951/2006, (EÜ) nr 1518/2003, (EÜ) nr 382/2008, (EL) nr 1178/2010 ja (EL) nr 90/2011 seoses ekspordilitsentside väljaandmise kuupäevadega 2013. aastal kvoodivälise suhkru ja isoglükooosi ning sea-, veise- ja vasikaliha, munade ja kodulinnuliha sektoris ning määrusest (EL) nr 1272/2009 seoses pakkumuste läbivaatamise tähtajaga pehme nisu kindlaksmääratud hinnaga kokkuostul riikliku sekkumise puhul

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1095/96 vastavalt GATTi artikli XXIV lõikele 6 toimunud läbirääkimiste tulemusel koostatud CXL-loendis sätestatud kontsessioonide rakendamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 1,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ÜTK määrus), ⁽²⁾ eriti selle artiklit 43a, artiklit 61, artikli 144 lõiget 1, artikleid 148 ja 156 ning artikli 161 lõiget 3 koostoimes artikliga 4,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1528/2007, millega teatavatest Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani (AKV) piirkonna riikide rühma riikidest pärit toodete suhtes kohaldatakse korda, mis on sätestatud lepingutes, millega või mille tulemusel luuakse majanduspartnerlus, ⁽³⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 5,

võttes arvesse nõukogu 22. juuli 2008. aasta määrust (EÜ) nr 732/2008, millega kohaldatakse üldiste tariifsete soodustuste kava 1. jaanuarist 2009 ja millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 552/97, (EÜ) nr 1933/2006 ning komisjoni määrusi (EÜ) nr 1100/2006 ja (EÜ) nr 964/2007, ⁽⁴⁾ eriti selle artikli 11 lõiget 7,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 29. detsembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 2305/2003, millega avatakse kolmandatest riikidest imporditava odra ühenduse tariifikvoot ja sätestatakse

selle haldamine, ⁽⁵⁾ komisjoni 29. juuni 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 969/2006, millega avatakse kolmandatest riikidest imporditava maisi ühenduse tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine, ⁽⁶⁾ ning komisjoni 30. oktoobri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1067/2008, millega avatakse kolmandatest riikidest pärit muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu ühenduse tariifikvoodid ja sätestatakse nende haldamine ning kehtestatakse erand nõukogu määrusest (EÜ) nr 1234/2007, ⁽⁷⁾ on ette nähtud erisätted kvoodi 09.4126 alla kuuluva odra, kvoodi 09.4131 alla kuuluva maisi ning kvootide 09.4123, 09.4124, 09.4125 ja 09.4133 alla kuuluva muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.

(2) Komisjoni 22. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1964/2006, milles sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad Bangladeshist pärit riisi impordikvootide avamiseks ja haldamiseks vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ) nr 3491/90, ⁽⁸⁾ ning komisjoni 7. juuni 2012. aasta rakendusmäärusega (EL) nr 480/2012, millega avatakse CN-koodi 1901 10 00 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks ettenähtud CN-koodi 1006 40 00 alla kuuluva purustatud riisi tariifikvoot ja sätestatakse selle haldamine, ⁽⁹⁾ on ette nähtud erisätted kvoodi 09.4517 alla kuuluva Bangladeshist pärit riisi ja kvoodi 09.4079 alla kuuluva purustatud riisi impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.

(3) Komisjoni 10. septembri 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 828/2009, milles sätestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad tariifirubriiki 1701 kuuluvate suhkruodete impordi ja rafineerimise jaoks sooduslepingute alusel turustusaastatel 2009/2010 – 2014/2015, ⁽¹⁰⁾ on ette nähtud erisätted kvootide 09.4221, 09.4231 ning 09.4241–09.4247 alla kuuluvate toodete impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.

⁽¹⁾ EÜT L 146, 20.6.1996, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 348, 31.12.2007, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 211, 6.8.2008, lk 1.

⁽⁵⁾ ELT L 342, 30.12.2003, lk 7.

⁽⁶⁾ ELT L 176, 30.6.2006, lk 44.

⁽⁷⁾ ELT L 290, 31.10.2008, lk 3.

⁽⁸⁾ ELT L 408, 30.12.2006, lk 19.

⁽⁹⁾ ELT L 148, 8.6.2012, lk 1.

⁽¹⁰⁾ ELT L 240, 11.9.2009, lk 14.

- (4) Komisjoni 20. detsembri 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 1918/2006, millega avatakse ühenduse tariifikvoot Tuneesiast pärit oliiviõli kohta ja sätestatakse selle kvoodi haldamine, ⁽¹⁾ on ette nähtud erisätted kvoodi 09.4032 alla kuuluva oliiviõli impordilitsentsi taotluste esitamiseks ja impordilitsentside väljaandmiseks.
- (5) Võttes arvesse riigipühi 2013. aastal, tuleks teatavate ajavahemike suhtes teha erand määrustest (EÜ) nr 2305/2003, (EÜ) nr 969/2006, (EÜ) nr 1067/2008, (EÜ) nr 1964/2006, rakendusmäärusest (EL) nr 480/2012 ning määrustest (EÜ) nr 828/2009 ja (EÜ) nr 1918/2006 seoses impordilitsentsi taotluste esitamise ja kõnealuste litsentside väljaandmise kuupäevadega, et tagada vastavatest kvoodimahtudest kinnipidamine.
- (6) Komisjoni 30. juuni 2006. aasta määruse (EÜ) nr 951/2006 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris) ⁽²⁾ artikli 7d lõikes 1 on sätestatud, et kvoodivälise suhkru ja isoglükoosi ekspordilitsentsid antakse välja alates litsentsitaotluse esitamisele järgneva nädala reedest, tingimusel et komisjon ei ole osutatud tähtaja jooksul võtnud mingeid erimeetmeid.
- (7) Komisjoni 28. augusti 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1518/2003 (millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad sealihasektoris) ⁽³⁾ artikli 3 lõikes 3, komisjoni 21. aprilli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 382/2008 (veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside rakenduseeskirjade kohta) ⁽⁴⁾ artikli 12 lõike 1 teises lõigus, komisjoni 13. detsembri 2010. aasta määruse (EL) nr 1178/2010 (millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad munasektoris) ⁽⁵⁾ artikli 3 lõikes 3 ja komisjoni 3. veebruari 2011. aasta määruse (EL) nr 90/2011 (millega kehtestatakse ekspordilitsentside süsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad kodulinnuliha sektoris) ⁽⁶⁾ artikli 3 lõikes 3 on sätestatud, et ekspordilitsentsid antakse välja litsentsitaotluse esitamisele järgneva nädala kolmapäeval, tingimusel et komisjon ei ole osutatud tähtaja jooksul võtnud mingeid erimeetmeid.
- (8) 2013. aasta riigipühade ja *Euroopa Liidu Teataja* ebakorrapärase väljaandmise tõttu kõnealuste pühade ajal on ajavahemik taotluste esitamise ja litsentside väljaandmise päeva vahel tõhusa turukorralduse tagamiseks liiga lühike. Seega tuleks kõnealust ajavahemikku pikendada.
- (9) Komisjoni 11. detsembri 2009. aasta määruse (EL) nr 1272/2009 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 ühised üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses põllumajandustoodete kokkuostu ja müügiga riikliku sekkumise puhul) ⁽⁷⁾ artikli 14 lõike 1 teises lõigus on sätestatud, et komisjon teeb otsuse kahe tööpäeva jooksul pärast kõnealuse määruse artikli 13 lõikes 1 osutatud teate saamist ja viie tööpäeva jooksul pärast kõnealuse määruse artikli 13 lõikes 3 osutatud teate saamist.
- (10) 2013. aasta riigipühade ja *Euroopa Liidu Teataja* ebakorrapärase väljaandmise tõttu kõnealuste pühade ajal on pakkumuste läbivaatamise tähtaeg liiga lühike, et pakutavaid koguseid tõhusalt kontrollida. Seega tuleks kõnealust tähtaega pikendada.
- (11) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Teravili

1. Erandina määruse (EÜ) nr 2305/2003 artikli 3 lõike 1 teisest lõigust ei tohi kvoodi 09.4126 alla kuuluva odra impordilitsentsi taotlusi 2013. aastaks esitada pärast reedet, 13. detsembrit 2013 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.
2. Erandina määruse (EÜ) nr 969/2006 artikli 4 lõike 1 teisest lõigust ei tohi kvoodi 09.4131 alla kuuluva maisi impordilitsentsi taotlusi 2013. aastaks esitada pärast reedet, 13. detsembrit 2013 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.
3. Erandina määruse (EÜ) nr 1067/2008 artikli 4 lõike 1 teisest lõigust ei tohi kvootide 09.4123, 09.4124, 09.4125 ja 09.4133 alla kuuluva muu kui kõrge kvaliteediga pehme nisu impordilitsentsi taotlusi 2013. aastaks esitada pärast reedet, 13. detsembrit 2013 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

Artikkel 2

Riis

1. Erandina määruse (EÜ) nr 1964/2006 artikli 4 lõike 3 esimesest lõigust ei tohi kvoodi 09.4517 alla kuuluva Bangladeshist pärit riisi impordilitsentsi taotlusi 2013. aastaks esitada pärast reedet, 6. detsembrit 2013 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

⁽¹⁾ ELT L 365, 21.12.2006, lk 84.

⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.

⁽³⁾ ELT L 217, 29.8.2003, lk 35.

⁽⁴⁾ ELT L 115, 29.4.2008, lk 10.

⁽⁵⁾ ELT L 328, 14.12.2010, lk 1.

⁽⁶⁾ ELT L 30, 4.2.2011, lk 1.

⁽⁷⁾ ELT L 349, 29.12.2009, lk 1.

2. Erandina rakendusmääruse (EL) nr 480/2012 artikli 2 lõike 1 kolmandast lõigust ei tohi kvoodi 09.4079 alla kuuluva purustatud riisi impordilitsentsi taotlusi 2013. aastaks esitada pärast reedet, 6. detsembrist 2013 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

Artikkel 3

Suhkur

Erandina määruse (EÜ) nr 828/2009 artikli 4 lõikest 1 ei tohi kvootide 09.4221, 09.4231 ja 09.4241 kuni 09.4247 alla kuuluvate suhkrutoodete impordilitsentsi taotlusi esitada pärast reedet, 13. detsembrist 2013 kell 13.00 Brüsseli aja järgi kuni reede, 27. detsembrini 2013 kell 13.00 Brüsseli aja järgi.

Artikkel 4

Oliiviõli

Erandina määruse (EÜ) nr 1918/2006 artikli 3 lõikest 3 antakse oliiviõli impordilitsentsid, mille kohta on taotlus esitatud käesoleva määruse I lisas osutatud ajavahemike jooksul, välja I lisas esitatud kuupäevadel, kui komisjoni määruse (EÜ) nr 1301/2006⁽¹⁾ artikli 7 lõike 2 kohaselt võetud meetmetest ei tulene teisiti.

Artikkel 5

Kvoodiväline suhkur ja kvoodiväline isoglükoos

Erandina määruse (EÜ) nr 951/2006 artikli 7d lõikest 1 antakse kvoodivälise suhkru ja isoglükoosi ekspordilitsentsid, mille kohta on taotlus esitatud käesoleva määruse II lisas osutatud ajavahemike jooksul, välja II lisas esitatud kuupäevadel, võttes vajaduse korral arvesse määruse (EÜ) nr 951/2006 artikli 9 lõigetes 1 ja 2 sätestatud erimeetmeid, mis on võetud enne kõnealuseid väljaandmiskuupäevi.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 14. detsember 2012

*Komisjoni nimel
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Artikkel 6

Toetustega ekspordilitsentsid sea-, veise- ja vasikaliha ning munade ja kodulinnuliha sektoris

Erandina määruse (EÜ) nr 1518/2003 artikli 3 lõikest 3, määruse (EÜ) nr 382/2008 artikli 12 lõike 1 teisest lõigust, määruse (EL) nr 1178/2010 artikli 3 lõikest 3 ja määruse (EL) nr 90/2011 artikli 3 lõikest 3 antakse käesoleva määruse III lisas osutatud ajavahemike jooksul esitatud taotluste korral ekspordilitsentsid välja III lisas esitatud kuupäevadel, võttes vajaduse korral arvesse määruse (EÜ) nr 1518/2003 artikli 3 lõigetes 4 ja 4a, määruse (EÜ) nr 382/2008 artikli 12 lõigetes 2 ja 3, määruse (EL) nr 1178/2010 artikli 3 lõigetes 4 ja 5 ning määruse (EL) nr 90/2011 artikli 3 lõigetes 4 ja 5 sätestatud erimeetmeid, mis on võetud enne kõnealuseid väljaandmiskuupäevi.

Artikkel 7

Pakkumused pehme nisu kindlaksmääratud hinnaga kokkuostuks riikliku sekkumise puhul

Erandina määruse (EL) nr 1272/2009 artikli 14 lõike 1 teisest lõigust lõpeb käesoleva määruse IV lisas osutatud ajavahemike jooksul teatatud pehme nisu pakkumuste puhul tähtaeg, mille jooksul komisjoni teeb otsuse pärast määruse (EL) nr 1272/2009 artikli 13 lõike 2 punktis b ja artikli 13 lõikes 3 osutatud teadete saamist, kõnealuses lisas esitatud kuupäeval.

Artikkel 8

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Määrus kehtib kuni 10. jaanuarini 2014.

⁽¹⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.

I LISA

Oliiviõli impordilitsentside taotluste esitamise periood	Litsentside väljaandmise kuupäev
Esmaspäev, 25. või teisipäev, 26. märts 2013	Reede, 5. aprill 2013
Esmaspäev, 6. või teisipäev, 7. mai 2013	Neljapäev, 16. mai 2013
Esmaspäev, 13. või teisipäev, 14. mai 2013	Kolmapäev, 22. mai 2013
Esmaspäev, 12. või teisipäev, 13. august 2013	Kolmapäev, 21. august 2013
Esmaspäev, 28. või teisipäev, 29. oktoober 2013	Kolmapäev, 6. november 2013

II LISA

Kvoodivälise suhkru ja isoglükooosi ekspordilitsentside taotluste esitamise periood	Litsentside väljaandmise kuupäev
Esmaspäevast, 18. märtsist kuni reede, 22. märtsini 2013	Neljapäev, 4. aprill 2013
Esmaspäevast, 22. aprillist kuni reede, 26. aprillini 2013	Esmaspäev, 6. mai 2013
Esmaspäevast, 5. augustist kuni reede, 9. augustini 2013	Esmaspäev, 19. august 2013
Esmaspäevast, 16. detsembrist kuni reede, 27. detsembrini 2013	Kolmapäev, 8. jaanuar 2014

III LISA

Ekspordilitsentsi taotluste esitamise periood sea-, veise- ja vasikaliha, munade ja kodulinnuliha sektoris	Litsentside väljaandmise kuupäev
Esmaspäevast, 25. märtsist kuni reede, 29. märtsini 2013	Neljapäev, 4. aprill 2013
Esmaspäevast, 22. aprillist kuni reede, 26. aprillini 2013	Neljapäev, 2. mai 2013
Esmaspäevast, 13. maist kuni reede, 17. maini 2013	Neljapäev, 23. mai 2013
Esmaspäevast, 16. detsembrist kuni reede, 27. detsembrini 2013	Kolmapäev, 8. jaanuar 2014

IV LISA

Teavitamiskuupäev seoses pehme nisu pakkumustega vastavalt määruse (EL) nr 1272/2009 artikli 13 lõike 2 punktile b	Teavitamisperiood seoses pehme nisu pakkumustega vastavalt määruse (EL) nr 1272/2009 artikli 13 lõikele 3	Komisjoni otsuse tegemise lõpptähtaeg seoses pehme nisu pakkumustega pärast kõnealuste teadete saamist
Kolmapäev, 27. märts 2013	Esmaspäevast, 25. märtsist kuni esmaspäeva, 1. aprillini 2013	Neljapäev, 4. aprill 2013
Kolmapäev, 8. mai 2013	Esmaspäevast, 6. maist kuni reede, 10. maini 2013	Kolmapäev, 15. mai 2013
Kolmapäev 18. detsember 2013 Kolmapäev, 25. detsember 2013 Kolmapäev, 1. jaanuar 2014	Kolmapäevast, 18. detsembrist 2013 kuni reede, 3. jaanuarini 2014	Kolmapäev, 8. jaanuar 2014

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1223/2012,

18. detsember 2012,

millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad Šveitsist pärineva üle 160 kg kaaluvate elusveiste imporditariifikvoodi rakendamiseks, mis on sätestatud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelises põllumajandustoodetega kauplemist käsitlevas kokkuleppes

(kodifitseeritud tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 144 lõiget 1 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 23. detsembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 2172/2005, millega kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad Šveitsist pärit üle 160 kg kaaluvate elusveiste imporditariifi kvoodi jaoks, mis on sätestatud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelises põllumajandustoodetega kauplemist käsitlevas kokkuleppes ⁽²⁾ on korduvalt oluliselt muudetud ⁽³⁾. Selguse ja otstarbekuse huvides tuleks kõnealune määrus kodifitseerida.
- (2) Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemist käsitleva kokkuleppe ⁽⁴⁾ („kokkulepe”) raames nähakse ette liidu tollimaksuvaba tariifikvoodi avamine 4 600 Šveitsist pärineva ning üle 160 kg kaaluva elusveise impordiks. Kõnealuse tariifikvoodi avamiseks ja haldamiseks tuleks vastu võtta üksikasjalikud eeskirjad igaks aastaks.
- (3) Asjaomaste toodete puhul on kõnealuse tariifikvoodi jaotamiseks sobiv kasutada määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 144 lõike 2 punktis b nimetatud üheaegse läbivaatamise meetodit.
- (4) Kõnealusest tariifikvoodist tuleneva soodustuse saamiseks peavad elusloomad pärinema Šveitsist vastavalt kokkuleppe artiklis 4 osutatud eeskirjadele.
- (5) Spekulatsiooni vältimiseks tuleks tariifikvoodiga lubatud kogused teha kättesaadavaks ettevõtjatele, kes suudavad tõendada tegelikku märkimisväärse ulatusega kaubandustegevust kolmandate riikidega. Seoses sellega ja tõhusa haldamise tagamiseks tuleks asjaomastelt ettevõtjatel

nõuda, et nad oleksid asjaomase aastase kvoodi kehtivusajale eelnenud aasta jooksul importinud vähemalt 50 looma, eeldades, et 50 loomast koosnevat partiid võib käsitada tavapärase saadetisena. Kogemused on näidanud, et ühe partii ost on esmanõue, et käsitada tehingut tõelise ja elujõulise.

- (6) Impordiõiguste saamiseks tuleks kehtestada tagatis, litsentsid ei tohiks olla loovutatavad ning impordilitsentse tuleks ettevõtjatele välja anda üksnes koguste suhtes, mille puhul neile on antud impordiõigused.
- (7) Tariifikvootide võrdsema kasutusvõimaluse tagamiseks ning selleks, et iga taotluse puhul tagada majanduslikult tasuv loomade arv, peaks iga taotluse puhul olema määratud loomade miinimum- ja maksimumarv.
- (8) Tuleks kehtestada, et impordiõigused eraldatakse pärast järelemõtlemisaega ja vajaduse korral kohaldatakse impordi suhtes kindlaksmääratud jaotuskoefitsienti.
- (9) Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 130 kohaselt tuleb kõnealust korda hallata impordilitsentside abil. Selleks tuleks sätestada eeskirjad taotluste esitamise ning taotlustes ja litsentsidel esitatava teabe kohta, seda vajaduse korral lisaks komisjoni 31. augusti 2006. aasta määruse (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvooti, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽⁵⁾ komisjoni 23. aprilli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 376/2008, millega sätestatakse põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi kohaldamise ühised üksikasjalikud eeskirjad ⁽⁶⁾ ja komisjoni 21. aprilli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 382/2008, veise- ja vasikalihasektori impordi- ja ekspordilitsentside rakenduseeskirjade kohta ⁽⁷⁾ teatavatele sätetele või nendest erandeid tehes.
- (10) Selleks et kohustada ettevõtjaid taotlema impordilitsentse kõikide eraldatud impordiõiguste suhtes, peaks kõnealune taotlemine olema impordiõiguste tagatise osas esmanõue komisjoni 28. märtsi 2012. aasta rakendusmääruse (EL) nr 282/2012 (millega sätestatakse põllumajandustoodete tagatissüsteemi üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽⁸⁾ tähenduses.

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 346, 29.12.2005, lk 10.⁽³⁾ Vt II lisa.⁽⁴⁾ EÜT L 114, 30.4.2002, lk 132.⁽⁵⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.⁽⁶⁾ ELT L 114, 26.4.2008, lk 3.⁽⁷⁾ ELT L 115, 29.4.2008, lk 10.⁽⁸⁾ ELT L 92, 30.3.2012, lk 4.

- (11) Kogemused on näidanud, et tariifikvootide nõuetekohaseks haldamiseks tuleks samuti sätestada, et litsentsiomanik oleks ka tegelik importija. Seepärast peaksid sellised importijad kõnealuste loomade ostmises, veos ja importimises aktiivselt osalema. Tõendi esitamine nendes tegevustes osalemise kohta peaks seega olema esmanõue litsentsiga seotud tagatiste puhul.
- (12) Tariifikvoodi alusel imporditud loomade range statistilise kontrollimise tagamiseks ei kohaldata määruse (EÜ) nr 376/2008 artikli 7 lõikes 4 nimetatud lubatud kõikumist.
- (13) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Igal aastal avatakse ajavahemikeks 1. jaanuarist 31. detsembrini liidu tollimaksuvaba imporditariifikvoot 4 600 CN-koodide 0102 29 41, 0102 29 49, 0102 29 51, 0102 29 59, 0102 29 61, 0102 29 69, 0102 29 91, 0102 29 99, ex 0102 39 10 massiga üle 160 kg või ex 0102 90 91 massiga üle 160 kg alla kuuluva Šveitsist pärit üle 160 kg kaaluvat elusveise impordiks.

Tariifikvoodi järjenumbr on 09.4203.

2. Lõikes 1 nimetatud toodete suhtes kohaldatakse päritolureegleid, mis on sätestatud Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodetega kauplemist käsitleva kokkuleppe artiklis 4.

Artikkel 2

1. Määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 5 kohaselt tähendab kõnealuses artiklis osutatud tegelemine kauplemisega kolmandate riikidega, et taotlejad on importinud vähemalt 50 CN-koodi 0102 alla kuuluvat looma.

Liikmesriigid võivad kolmandate riikidega kauplemise tõendusena võtta vastu määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 5 teises lõikes osutatud dokumentide koopiaid, mille pädev asutus on nõuetekohaselt kinnitanud.

2. Ettevõtte, mis on moodustatud selliste ettevõtete ühendamise teel, kes saavad tõendada impordi lõikes 1 nimetatud miinimumkoguses, võib oma taotluse aluseks võtta nimetatud impordiandmed.

Artikkel 3

1. Impordiõiguste taotlus peab hõlmama vähemalt 50 looma ega tohi hõlmata rohkem kui 5 % saadaolevast kogusest.

2. Impordiõiguste taotlusi saab esitada kuni asjaomase aastase kvoodi kehtivusajale eelneva 1. detsembri kella 13.00 Brüsseli aja järgi.

3. Pärast esitatud dokumentide kontrollimist teatavad liikmesriigid komisjonile hiljemalt kümnendal tööpäeval pärast taotluse esitamise tähtaja lõppu taotletud üldkogused.

Olenemata määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 6 lõikest 3 kohaldatakse kõnealuse määruse artiklit 11.

Artikkel 4

1. Impordiõigused antakse kõige varem seitsmendal ja hiljemalt kuueteistkümnendal tööpäeval pärast artikli 3 lõike 3 esimeses lõigus osutatud teatamisperioodi lõppu.

2. Kui määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 7 lõikes 2 osutatud ühtse jaotuskoefitsiendi kohaldamise tulemusena on ühes taotluses taotletav kogus väiksem kui 50 looma, jaotavad asjaomased liikmesriigid kvoodi liisuheitmisega 50 looma suurusteks partiideks. Kui järelejäanud kogus on väiksem kui 50 looma, antakse impordiõigus selle koguse kohta.

3. Kui lõike 2 kohaldamisest tulenevalt eraldatakse impordiõigused taotletust väiksemale kogusele, vabastatakse võrdeline osa artikli 5 lõike 1 kohaselt esitatud tagatisest viivitamata.

Artikkel 5

1. Impordiõiguste tagatis on 3 eurot looma kohta. Nimetatud summa tuleb esitada pädevale asutusele koos impordiõiguste taotlusega.

2. Impordilitsentsi taotlused tuleb koostada eraldatud koguse kohta. See kohustus on esmanõue rakendusmääruse (EL) nr 282/2012 artikli 19 lõike 2 tähenduses.

3. Kui artikli 4 lõikes 2 nimetatud jaotuskoefitsiendi kohaldamise tulemusena eraldatakse impordiõigusi taotletust väiksemale kogusele, siis vabastatakse viivitamata võrdeline osa esitatud tagatisest.

Artikkel 6

1. Jaotatud koguste importimisel tuleb esitada impordilitsents või -litsentsid.

2. Litsentsitaotlusi võib esitada üksnes selles liikmesriigis, kus taotleja esitas taotluse tariifikvoodi alusel impordiõiguste saamiseks ja kus ta sai need õigused.

Iga impordilitsentsi väljastamisega vähenevad saadud impordiõigused vastavalt ning võrdeline osa artikli 5 lõike 1 kohaselt esitatud tagatisest vabastatakse viivitamata.

3. Impordilitsents antakse välja impordiõigused saanud ettevõtja taotlusel ja tema nimele.

4. Litsentsitaotlustele ja litsentsidele märgitakse:

a) lahtrisse 8 märgitakse päritoluriik ja märke „jah” ristiga;

b) lahtrisse 16 üks või mitu järgmistest KN-koodidest:

0102 29 41, 0102 29 49, 0102 29 51, 0102 29 59,
0102 29 61, 0102 29 69, 0102 29 91, 0102 29 99,
ex 0102 39 10 massiga üle 160 kg või ex 0102 90 91
massiga üle 160 kg;

c) lahtrisse 20 tariifikvoodi järjenumber (09.4203) ja vähemalt üks I lisas loetletud kannetest.

Litsentsid kohustavad importima Šveitsist.

Artikkel 7

1. Erandina määruse (EÜ) nr 376/2008 artikli 8 lõikest 1 ei ole käesoleva määruse kohaselt välja antud impordilitsentsid loovutavad.

2. Impordilitsentsi andmise tingimuseks on, et esitatakse tagatis, mille suurus on 20 eurot looma kohta ja mis koosneb järgmistest komponentidest:

a) artikli 5 lõikes 1 osutatud tagatis 3 eurot ning

b) 17 eurot, mille taotleja esitab koos litsentsitaotlusega.

3. Määruse (EÜ) nr 376/2008 artikli 48 lõike 1 kohaselt maksustatakse kõik impordilitsentsil märgitud koguseid ületavad kogused vabasse ringlusse suunamise kuupäeval kohaldatava ühise tollitariifistiku maksu täismääraga.

4. Olenemata määruse (EÜ) nr 376/2008 III peatüki 4. ja 5. sätetest ei vabastata tagatist enne, kui on esitatud tõendid selle kohta, et litsentsiomanik vastutab majanduslikult ja logistiliselt asjaomaste loomade ostmise, veo ja vabasse ringlusse lubamise eest. Need tõendid koosnevad vähemalt järgmistest dokumentidest:

a) litsentsiomaniku nimele väljastatud faktuurarve originaaleksemplarist või selle kinnitatud koopias, mille on väljastanud müüja või tema esindaja, kusjuures mõlema registrijärgne asukoht on Šveitsis, ning litsentsiomaniku esitatavast maksetõendist või kinnitusest selle kohta, et litsentsiomanik on avanud müüja nimele tühistamatu akreditiivi;

b) litsentsiomaniku nimele vormistatud veodokumentidest asjaomaste loomade transpordi kohta;

c) tõendist selle kohta, et kaup on deklareeritud vabasse ringlusse lubamiseks ning tõendile on kaubasaajana märgitud litsentsiomaniku nimi ja aadress.

Artikkel 8

Määruseid (EÜ) nr 1301/2006, (EÜ) nr 376/2008 ja (EÜ) nr 382/2008 kohaldatakse vastavalt käesolevale määrusele.

Artikkel 9

1. Erandina määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 11 lõike 1 teisest lõigust teatavad liikmesriigid komisjonile:

a) hiljemalt 28. veebruariks pärast iga imporditariifikvoodi kehtivusaja lõppu tootekogused, mille kohta eelmise imporditariifikvoodi kehtivusajal on väljastatud impordilitsentsid, sealhulgas selliste koguste puudumise;

b) hiljemalt 30. aprilliks pärast iga imporditariifikvoodi kehtivusaja lõppu tootekogused, mille kohta välja antud impordilitsentsi ei kasutatud või kasutati osaliselt, sealhulgas selliste koguste puudumise; kasutamata jäänud koguste saamiseks leitakse impordilitsentside tagaküljele märgitud koguste ja nende koguste vahe, mille jaoks litsentsid olid välja antud.

2. Hiljemalt 30. aprilliks pärast iga imporditariifikvoodi kehtivusaja lõppu esitavad liikmesriigid komisjonile tootekogused, mis lubati vabasse ringlusse määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 4 kohaselt.

3. Lõigetes 1 ja 2 osutatud teabe esitamisel väljendatakse kogused loomade arvuna tootekategooria kohta vastavalt määruse (EÜ) nr 382/2008 V lisale.

Artikkel 10

Määrus (EÜ) nr 2172/2005 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele kooskõlas III lisas esitatud vastavustabeliga.

Artikkel 11

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. detsember 2012

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

I LISA

Artikli 6 lõike 4 punktis c osutatud kanded

- *Bulgaaria keeles:* Регламент за изпълнение (EC) № 1223/2012
 - *Hispaania keeles:* Reglamento de Ejecución (UE) n° 1223/2012
 - *Tšehhi keeles:* Prováděcí nařízení (EU) č. 1223/2012
 - *Taani keeles:* Gennemførelsesforordning (EU) nr. 1223/2012
 - *Saksa keeles:* Durchführungsverordnung (EU) Nr. 1223/2012
 - *Eesti keeles:* Rakendusmäärus (EL) nr 1223/2012
 - *Kreeka keeles:* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1223/2012
 - *Inglise keeles:* Implementing Regulation (EU) No 1223/2012
 - *Prantsuse keeles:* Règlement d'exécution (UE) n° 1223/2012
 - *Itaalia keeles:* Regolamento di esecuzione (UE) n. 1223/2012
 - *Läti keeles:* Īstenošanas regula (ES) Nr. 1223/2012
 - *Leedu keeles:* Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1223/2012
 - *Ungari keeles:* 1223/2012/EU végrehajtási rendelet
 - *Malta keeles:* Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1223/2012
 - *Hollandi keeles:* Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1223/2012
 - *Poola keeles:* Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 1223/2012
 - *Portugali keeles:* Regulamento de Execução (UE) n.º 1223/2012
 - *Rumeenia keeles:* Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1223/2012
 - *Slovaki keeles:* Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1223/2012
 - *Sloveeni keeles:* Izvedbena uredba (EU) št. 1223/2012
 - *Soome keeles:* Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1223/2012
 - *Rootsi keeles:* Genomförandeförordning (EU) nr 1223/2012
-

*II LISA***Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatuste loeteluga**

Komisjoni määrus (EÜ) nr 2172/2005
(ELT L 346, 29.12.2005, lk 10)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1869/2006
(ELT L 358, 16.12.2006, lk 49)

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1965/2006
(ELT L 408, 30.12.2006, lk 27)

Artikkel 8 ja IX lisa

Komisjoni määrus (EÜ) nr 749/2008
(ELT L 202, 31.7.2008, lk 37)

Artikkel 3

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1267/2008
(ELT L 338, 17.12.2008, lk 37)

III LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 2172/2005	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikli 2 lõige 1	Artikli 2 lõige 1
Artikli 2 lõige 4	Artikli 2 lõige 2
Artikli 3 lõige 2	Artikli 3 lõige 1
Artikli 3 lõike 3 esimene lõik	Artikli 3 lõige 2
Artikli 3 lõike 3 teine lõik	—
Artikli 3 lõige 5	Artikli 3 lõige 3
Artiklid 4, 5 ja 6	Artiklid 4, 5 ja 6
Artikli 7 lõige 1	Artikli 7 lõige 1
Artikli 7 lõige 3	Artikli 7 lõige 2
Artikli 7 lõige 5	Artikli 7 lõige 3
Artikli 7 lõige 6	Artikli 7 lõige 4
Artikkel 8	Artikkel 8
Artikli 8a lõige 1	Artikli 9 lõige 1
Artikli 8a lõike 2 esimene ja teine lõik	Artikli 9 lõige 2
Artikli 8a lõige 3	Artikli 9 lõige 3
—	Artikkel 10
Artikkel 9	Artikkel 11
II lisa	I lisa
—	II lisa
—	III lisa

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 1224/2012,

18. detsember 2012,

millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 rakendamise kord

(EMPs ja Šveitsis kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 883/2004 sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta ⁽¹⁾,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 987/2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) rakendamise kord, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 92,

ning arvestades järgmist:

- (1) Selleks et võtta arvesse osa liikmesriikide õigusaktide teatavaid muudatusi või soovi lihtsustada määruses (EÜ) nr 883/2004 ja määruses (EÜ) nr 987/2009 sätestatud koordineerimissüsteemi kohaldamist, esitasid liikmesriigid taotlused sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjonile määruse (EÜ) nr 883/2004 ja määruse (EÜ) nr 987/2009 teatavate lisade muutmiseks.
- (2) Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjon on esitanud muudatusettepanekutega nõus ja on teinud komisjonile asjakohased ettepanekud lisade tehniliseks kohandamiseks.
- (3) Komisjon on asjakohaste ettepanekutega nõus.
- (4) Määrusi (EÜ) nr 883/2004 ja (EÜ) nr 987/2009 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määrust (EÜ) nr 883/2004 muudetakse järgmiselt.

1) VI lisa muudetakse järgmiselt:

a) pärast jagu „LÄTI“ lisatakse järgmised uued jaod:

„UNGARI

Alates 2012. aasta 1. jaanuarist vastavalt 2011. aasta seadusele CXCI muutunud töövõimega inimeste hüvitiste ja teiste teatavate õigusaktide muudatuste kohta:

a) rehabilitatsioonihüvitis;

b) invaliidsushüvitis.

SLOVAKKIA

Invaliidsuspension isikule, kes invaliidistus ülalpeetava lapsena või täisõppeajaga doktoriõppe käigus alla 26 aasta vanuselt ja kelle puhul on nõutav kindlustusperiood loetud alati täidetuks (sotsiaalkindlustusseaduse nr 461/2003 (muudetud kujul) artikli 70 lõige 2, artikli 72 lõige 3 ja artikli 73 lõiked 3 ja 4).”;

b) jaos „ROOTSI“ asendatakse „(seadus 1962:381, mida on muudetud seadusega 2001:489)” tekstiga „(sotsiaalkindlustusseadustiku peatükk 34 (2010:110))”;

c) jagu „ÜHENDKUNINGRIIK” asendatakse järgmisega:

„ÜHENDKUNINGRIIK

Töövõimetustoetus

a) Suurbritannia

2007. aasta hoolekandesüsteemi reformi seaduse 1. osa.

b) Põhja-Iirimaa

Põhja-Iirimaa 2007. aasta hoolekandesüsteemi reformi seaduse 1. osa.”

2) VIII lisa muudetakse järgmiselt:

a) 1. osas muudetakse jagu „AUSTRIA” järgmiselt:

i) alapunkt c asendatakse järgmisega: „c) Kõik pensionikontol põhineva toitjakaotuspensionit taotlused vastavalt 18. novembri 2004. aasta üldisele pensioniseadusele (APG), välja arvatud 2. osas sätestatud juhtumid.”;

ii) lisatakse järgmine uus alapunkt g: „g) Kõik avaldused hüvitiste saamiseks vastavalt notariaalsele kindlustusseadusele (3. veebruar 1972 – NVG 1972).”;

b) 1. osa jagu „ROOTSI” asendatakse järgmisega:

„ROOTSI

a) Tagatispensionit taotlemine vanaduspensionina (sotsiaalkindlustusseadustiku peatükid 66 ja 67 (2010:110)).

b) Tagatispensionit taotlemine toitjakaotuspensionina (sotsiaalkindlustusseadustiku peatükk 81 (2010:110)).”;

⁽¹⁾ ELT L 166, 30.4.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 284, 30.10.2009, lk 1.

c) 2. osas lisatakse pärast jagu „BULGAARIA” järgmine uus jagu:

„TAANI

a) Personaalpensioonid.

b) Surmatoetused (mis on kogunenud enne 2002. aasta 1. jaanuari Arbejdsmarkedets Tillægspension jaoks tehtud osamaksete põhjal).

c) Surmatoetused (mis on kogunenud pärast 2002. aasta 1. jaanuari Arbejdsmarkedets Tillægspension jaoks tehtud osamaksete põhjal), millele on osutatud konsolideeritud tööturu lisapension seaduses (Arbejdsmarkedets Tillægspension) 942:2009.”;

d) 2. osa jagu „ROOTSI” asendatakse järgmisega:

„ROOTSI

Sissetulekupensionid ja kohustuslikud kogumispensionid (sotsiaalkindlustusseadustiku peatükid 62 ja 64 (2010:110)).”

3) IX lisa muudetakse järgmiselt:

a) I osa jaos „ROOTSI” asendatakse „(seadus 1962:381)” tekstiga „(sotsiaalkindlustusseadustiku peatükk 34 (2010:110)).”;

b) II osa jaos „SLOVAKKIA” jäetakse välja alapunkt b;

c) II osa jagu „ROOTSI” asendatakse järgmisega:

„ROOTSI

Haigushüvitis ja tegevuskompensatsioon garantiihüvitisena (sotsiaalkindlustusseadustiku peatükk 35 (2010:110)).

Lese pension arvutatakse krediteeritud kindlustusperioodide põhjal „(sotsiaalkindlustusseadustiku peatükk 84 (2010:110)).”

Artikkel 2

Määrust (EÜ) nr 987/2009 muudetakse järgmiselt.

1) 1. lisa jaost „HISPAANIA-PORTUGAL” jäetakse välja alapunkt a.

2) Lisa 3 muudetakse järgmiselt:

a) jäetakse välja jaod „ITAALIA” ja „MALTA”;

b) pärast jagu „HISPAANIA” lisatakse uus jagu „KÜPROS”.

3) 5. lisa lisatakse pärast jagu „TŠEHHI VABARIIK” uus jagu „TAANI”.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümneandal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. detsember 2012

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1225/2012,**18. detsember 2012,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubandusläbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon

kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.

- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. detsember 2012

Komisjoni nimel
presidendi eest

põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (¹)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	32,6
	MA	80,2
	TN	111,9
	TR	102,4
	ZZ	81,8
0707 00 05	AL	88,1
	TR	143,2
	ZZ	115,7
0709 93 10	MA	152,5
	TR	68,4
	ZZ	110,5
0805 10 20	MA	71,3
	TR	51,1
	ZA	51,1
	ZZ	57,8
0805 20 10	MA	66,6
	ZZ	66,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	97,8
	JM	129,1
	MA	106,4
	TR	83,5
	ZZ	104,2
0805 50 10	TR	75,0
	ZZ	75,0
0808 10 80	MK	39,0
	NZ	165,3
	US	133,0
	ZA	123,7
	ZZ	115,3
0808 30 90	CN	48,8
	TR	135,1
	US	154,6
	ZZ	112,8

(¹) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1226/2012,**18. detsember 2012,****milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud 2012. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 533/2007 alusel avatud kodulinnuliha tariifikvootide raames**

EUROOPA KOMISJON,

ning arvestades järgmist:

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

(1) Määrusega (EÜ) nr 533/2007 on avatud tariifikvoodid kodulinnulihasektori toodete impordimiseks.

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,

(2) 2012. aasta detsembri seitsme esimese päeva jooksul esitatud impordilitsentsid alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2013 hõlmavad teatavate kvootide puhul saadaolevast kogusest suuremat kogust. Seega tuleks kindlaks määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, ja määrata taotletud kogustele jaotuskoefitsient,

võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvooote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 533/2007 alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2013 esitatud impordilitsentsitaotlustele kehtestatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsient.

võttes arvesse komisjoni 14. mai 2007. aasta määrust (EÜ) nr 533/2007, millega sätestatakse tariifikvootide avamine ja haldamine kodulinnulihasektoris, ⁽³⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 6,*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub 19. detsembril 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18 detsember 2012

*Komisjoni nimel
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.⁽³⁾ ELT L 125, 15.5.2007, lk 9.

LISA

Rühma nr	Jrk-nr	Alaperioodiks 1.1.2013–31.3.2013 esitatud impordilitsentsitaotluste jaotuskoeffitsient (%)
P1	09.4067	5,952549
P3	09.4069	0,335124

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1227/2012,**18. detsember 2012,****milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2012. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 539/2007 alusel avatud tariifikvootide raames munasektoris ja ovoalbumiini puhul**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvootide, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,võttes arvesse komisjoni 15. mai 2007. aasta määrust (EÜ) nr 539/2007, millega sätestatakse tariifikvootide avamine ja haldamine munasektoris ja ovoalbumiini puhul, ⁽³⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 539/2007 on avatud tariifikvoodid munasektoris ja ovoalbumiini puhul.
- (2) 2012. aasta detsembri seitsme esimese päeva jooksul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2013 esitatud impordilitsentsitaotlused hõlmavad teatavate kvootide puhul saadaolevast kogusest suuremat kogust. Seetõttu tuleks kindlaks määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, ja määrata taotletud kogustele jaotuskoefitsient,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 539/2007 alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2013 esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes kohaldatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsienti.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 19. detsembril 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. detsember 2012

*Komisjoni nimel
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ*⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.⁽³⁾ ELT L 128, 16.5.2007, lk 19.

LISA

Rühma nr	Jrk-nr	Alaperioodiks 1.1.2013–31.3.2013 esitatud impordilitsentsitaotluste jaotuskoefitsient (%)
E2	09.4401	30,039342

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1228/2012,**18. detsember 2012,****milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2012. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 1385/2007 alusel avatud kodulinnuliha tariifikvoodi raames**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifikvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside süsteemi, ⁽²⁾ eriti selle artikli 7 lõiget 2,võttes arvesse komisjoni 26. novembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1385/2007, milles sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 774/94 rakenduseeskirjad kodulinnulihasektoris teatavate ühenduse tariifikvootide avamise ja haldamise puhul, ⁽³⁾ eriti selle artikli 5 lõiget 6,

ning arvestades järgmist:

2012. aasta detsembri seitsme esimese päeva jooksul alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2013 esitatud impordilitsentsitaotlused hõlmavad teatavate kvootide puhul saadaolevast kogusest suuremat kogust. Seetõttu tuleks kindlaks määrata, kui palju impordilitsentse võib välja anda, ja määrata taotletud kogustele jaotuskoefitsient,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1385/2007 alaperioodiks 1. jaanuarist kuni 31. märtsini 2013 esitatud impordilitsentsitaotluste suhtes kohaldatakse käesoleva määruse lisas esitatud jaotuskoefitsiente.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 19. detsember 2012.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. detsember 2012

*Komisjoni nimel
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13.⁽³⁾ ELT L 309, 27.11.2007, lk 47.

LISA

Rühma nr	Jrk-nr	Alaperioodiks 1.1.2013–31.3.2013 esitatud impordilitsentsitaotluste jaotuskoefitsient (protsentides)
1	09.4410	0,29533
2	09.4411	0,304506
3	09.4412	0,327761
4	09.4420	0,398565
6	09.4422	0,400962

OTSUSED

NÕUKOGU RAKENDUSOTSUS,

17. detsember 2012,

millega lubatakse Bulgaarial ja Rumeenial kohaldada meetmeid, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artiklist 5

(2012/794/EL)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 395 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjonis 25. mail 2011 registreeritud kirjaga taotlesid Bulgaaria ja Rumeenia luba teha seoses üle Doonau jõe ulatava ning Vidinit (Bulgaaria) ja Calafati (Rumeenia) ühendava piirisilla hooldamise, remondi ning teetasu kogumisega erand direktiivi 2006/112/EÜ artiklist 5, milles käsitletakse kõnealuse direktiivi territoriaalset kohaldamisala (edaspidi „taotletud erand“). Komisjonis 7. märtsil 2012 registreeritud kirjaga muutsid Bulgaaria ja Rumeenia taotletud erandit osaliselt.
- (2) Direktiivi 2006/112/EÜ artikli 395 lõike 2 kohaselt edastas komisjon 17. juuli 2012. aasta kirjaga taotletud erandi teistele liikmesriikidele, välja arvatud Hispaaniale, keda teavitati 18. juuli 2012. aasta kirjaga. Komisjon teatas 19. juuli 2012. aasta kirjas Bulgaariale ja Rumeeniale, et tal on taotluse hindamiseks kogu vajalik teave.
- (3) Silla hoolduse ja remondi osas taotletakse erandiga seda, et Bulgaaria ja Rumeenia vaheline riigipiir tuleks lugeda silla keskelt kulgevaks.
- (4) Silla ületamise eest teetasude kogumise osas taotletakse erandiga seda, et sild kogu pikkuses tuleks lugeda selle liikmesriigi territooriumil asuvaks, kust ülesõit algab. Seega kogutaks Bulgaaria poolel algavatelt sillaületustelt ainult Bulgaaria käibemaksuga maksustatavat teetasu. Samamoodi kogutaks Rumeenia poolel algavatelt sillaületustelt ainult Rumeenia käibemaksuga maksustatavat teetasu.

(5) Erandmeetmete puudumisel sõltuks hooldus- ja remondi-teenuste osutamise ning teetasu kogumise koha määramine esiteks riigipiiri täpsest kindlakstegemisest Doonau jõe kohal, mis oleks asjaomaste maksukohustuslaste jaoks tegelikkuses väga keeruline. Teiseks tuleks ühekordse silla ületamise eest kogutava teetasu puhul kohaldada nii Bulgaaria kui ka Rumeenia käibemaksu. Erandmeetmed on seepärast ette nähtud kohaldatava käibemaksu kogumise lihtsustamiseks.

(6) Kuna eranditaotlus puudutab käibemaksuga seonduvat territoriaalset kohaldamisala, mis ei peaks tulevikus muutuma, tuleks taotletud erandit lubada määramata ajaks.

(7) Erandi kohaldamine ei mõjuta oluliselt lõpptarbimise etapil kogutava maksutulul summat ega mõju ebasoodsalt käibemaksust tulenevatele liidu omavahenditele,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Bulgaarial ja Rumeenial lubatakse erandina direktiivi 2006/112/EÜ artiklist 5 kohaldada käesoleva otsuse artiklites 2 ja 3 sätestatud erandeid seoses üle Doonau jõe ulatava ning Vidinit (Bulgaaria) ja Calafati (Rumeenia) ühendava piirisilla hoolduse ja remondiga ning teetasu kogumisega.

Artikkel 2

Piirisilla hoolduse ja remondiga seotud maksustatavate tehingute koha kindlaksmääramisel loetakse riigipiir kõnealuseks hoolduseks või remondiks ettenähtud kaubatarnete ja teenuste osutamise, ühendusesisese kaupade soetamise või impordi puhul kõnealuse silla keskelt kulgevaks.

Artikkel 3

Teetasu kogumisega seotud maksustatavate tehingute koha kindlaksmääramisel loetakse piirisild terves pikkuses selle liikmesriigi territooriumil asuvaks, kust ülesõit algab.

⁽¹⁾ ELT L 347, 11.12.2006, lk 1.

Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub selle teatavastegemise päeval.

Artikkel 5

Käesolev otsus on adresseeritud Bulgaaria Vabariigile ja Rumeeniale.

Brüssel, 17. detsember 2012

Nõukogu nimel
eesistuja
S. ALETRARIS

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

12. detsember 2012,

millega kehtestatakse sellise teabe tüüp, vorm ja esitamise sagedus, mille liikmesriigid teevad kättesaadavaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/75/EL (tööstusheidete kohta) rakendamist käsitleva aruandluse jaoks

(teatavaks tehtud numbri C(2012) 9181 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/795/EL)

EUROOPA KOMISJON,

15. jaanuari 2008. aasta direktiiv 2008/1/EÜ saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta ⁽⁸⁾.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. novembri 2010. aasta direktiivi 2010/75/EL tööstusheidete kohta (saastuse kompleksne vältimine ja kontroll), ⁽¹⁾ eriti selle artikli 72 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjon on välja töötanud küsimustikud, millega määratakse kindlaks sellise teabe kogum, mille liikmesriigid peavad direktiivi 2010/75/EL rakendamise kohta ajavahemikul 2013–2016 aru andmiseks kättesaadavaks tegema.
- (2) Tuleks paluda liikmesriikidel esitada küsimustikule vastused üksnes 2013. aasta kohta, et aru anda meetmetest, mis liikmesriigid on võtnud selliste direktiivi 2010/75/EL nõuete rakendamiseks, mida veel ei olnud kohaldatud vastavalt järgmistele direktiividele, mis direktiiviga 2010/75/EL tühistati: nõukogu 20. veebruari 1978. aasta direktiiv 78/176/EMÜ titaandioksiiditööstuse jäätmete kohta, ⁽²⁾ nõukogu 3. detsembri 1982. aasta direktiiv 82/883/EMÜ titaandioksiidi tööstuse jäätmetest mõjutatud keskkondade järelevalve ja seire korra kohta, ⁽³⁾ nõukogu 15. detsembri 1992. aasta direktiiv 92/112/EMÜ titaandioksiiditööstuse jäätmetest tuleneva saaste vähendamise ja lõpliku kõrvaldamise programmide ühtlustamise korra kohta, ⁽⁴⁾ nõukogu 11. märtsi 1999. aasta direktiiv 1999/13/EÜ teatavates toimingutes ja seadeldistes orgaaniliste lahustite kasutamise tulemusena tekkivate lenduvate orgaaniliste ühendite heitkoguste piiramise kohta, ⁽⁵⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. detsembri 2000. aasta direktiiv 2000/76/EÜ jäätmete põletamise kohta, ⁽⁶⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2001. aasta direktiiv 2001/80/EÜ teatavate suurtest põletusseadmetest õhku eralduvate saasteainete piiramise kohta, ⁽⁷⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu

- (3) Samuti tuleks paluda liikmesriikidel vastata küsimustikule selleks, et esitada ajavahemiku 2013–2016 representatiivsed andmed heite ja muude saastuse vormide kohta, heite piirväärtuse kohta, direktiivi 2010/75/EL artiklite 14 ja 15 kohaldamise kohta ning edenemise kohta artiklile 27 vastavate kujunemisjärgus tehnoloogiate arendamisel ja kohaldamisel; see võimaldab komisjonil koguda teavet üldiste direktiivi rakendamismeetmete kohta (moodul nr 1), luua iga üksikut käitist hõlmava teabe allikas, mis on kooskõlas Euroopa saasteainete heite- ja ülekanderegistriga (moodul nr 2), veenduda, et parimat võimalikku tehnikat kohaldatakse nõuetekohaselt loa tingimustes (moodul nr 3) ning kontrollida minimaalsete sektoripõhiste nõuete kohaldamist (moodul nr 4).
- (4) Direktiivi 2010/75/EL artikli 72 lõike 1 kohaselt tuleb liikmesriikidel teha teave kättesaadavaks elektroonilises vormis.
- (5) Selleks et liikmesriikide teave oleks ühtne ja sidus, tuleks komisjonil Euroopa Keskkonnaameti abiga välja töötada spetsiaalne elektrooniline aruandlusvorm.
- (6) Käesolevas otsuses ettenähtud meetmed on kooskõlas direktiivi 2010/75/EL artikli 75 lõike 1 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Liikmesriikide aruandlus

Liikmesriigid teevad direktiivi 2010/75/EL rakendamist käsitleva teabe Euroopa Komisjonile kättesaadavaks nii, et vastavad I ja II lisa sätestatud küsimustikele ja kasutavad vastamisel spetsiaalset elektroonilist vormi, mis selliseks aruandluseks välja töötatakse.

I lisa sätestatud küsimustiku vastused esitatakse hiljemalt 30. septembriks 2014.

II lisa sätestatud küsimustiku vastused esitatakse hiljemalt 30. septembriks 2017.

⁽¹⁾ ELT L 334, 17.12.2010, lk 17.⁽²⁾ EÜT L 54, 25.2.1978, lk 19.⁽³⁾ EÜT L 378, 31.12.1982, lk 1.⁽⁴⁾ EÜT L 409, 31.12.1992, lk 11.⁽⁵⁾ EÜT L 85, 29.3.1999, lk 1.⁽⁶⁾ EÜT L 332, 28.12.2000, lk 91.⁽⁷⁾ EÜT L 309, 27.11.2001, lk 1.⁽⁸⁾ ELT L 24, 29.1.2008, lk 8.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 12. detsember 2012

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Janez POTOČNIK

I LISA

Küsimustik direktiivi 2010/75/EL rakendamise kohta, nagu on osutatud artikli 1 teises lõigus*Üldised märkused*

- a) Käesoleva küsimustiku vastused hõlmavad ajavahemikku 7. jaanuarist 2013 kuni 31. detsembrini 2013.
- b) Kui küsimuses soovitakse teavet ajas muutuvate parameetrite kohta, tuleks vastus anda seisuga 31. detsember 2013.
- c) Allpool esitatud küsimuste vastustes esitatakse teavet üksnes muudatuste kohta, mis liikmesriigid on teinud direktiivi 2010/75/EL sätete rakendamiseks, millele on osutatud selle direktiivi artikli 80 lõikes 1.
- d) Käesolevas küsimustikus tähendab väljend „liikmesriigi poliitika või suunised” kõiki riigi, piirkonna või kohalikul tasandil loodud või kohaldatud rakendusmeetmeid. Kui liikmesriik soovib lisada teavet õigusaktide kohta, millega direktiiv 2010/75/EL siseriiklikku õigusesse üle võetakse, ei vabasta see liikmesriiki direktiivi 2010/75/EL artikli 80 lõikes 2 sätestatud nõuete täitmisest.

1. Nõuete täitmata jätmine (artikkel 8)

Milliseid kriteeriume võib kasutada selle üle otsustamisel, kas loa tingimuste rikkumine „ohustab otseselt inimeste tervist või kujutab endast otsest ohtu kahjustada keskkonda olulisel määral”?

2. Loa tingimused (artikkel 14)

Esitage kokkuvõtte liikmesriigi igast poliitikast või suunisest järgmiste küsimuste kohta ning kui need on internetis avaldatud, ka lingid nendele.

- 2.1. Kuidas tagatakse, et loa tingimuste kehtestamisel lähtutakse PVT-järeldustest (artikli 14 lõige 3)?
- 2.2. Kuidas saavad pädevad asutused kehtestada rangemaid loa tingimusi kui need, mida on võimalik saavutada PVT-järeldustes kirjeldatud parima võimaliku tehnika kasutamisega (artikli 14 lõige 4)?

3. Heite piirväärtused, võrdväärseid parameetrid ja tehnilised meetmed (artikkel 15)

Esitage kokkuvõtte liikmesriigi igast poliitikast või suunisest järgmiste küsimuste kohta ning kui need on internetis avaldatud, ka lingid nendele.

- 3.1. Kuidas kehtestatakse heite piirväärtused seoses „parima võimaliku tehnikaga saavutatavate heitetasemetega”, mis on sätestatud PVT-järeldustes (artikli 15 lõige 3)?
- 3.2. Kuidas tehakse erandeid artikli 15 lõikest 3 (artikli 15 lõige 4)?
- 3.3. Kuidas hinnatakse kulusid ja kasu, mis lubaksid selliseid erandeid teha, ning mida peetakse „ebaproportsionaalselt suureks kuluks võrreldes keskkonnavalase kasuga” (artikli 15 lõige 4)?
- 3.4. Kas erandite ulatust või kestust on mingil moel piiratud (artikli 15 lõige 4)?
- 3.5. Kuidas tehakse kujunemisjärgus tehnoloogiate katsetamisele ja kasutamisele ajutisi erandeid artikli 11 punktides a ja b ning artikli 15 lõigetes 2 ja 3 esitatud nõuetest (artikli 15 lõige 5)?

4. Seirenõuded (artikkel 16)

Esitage kokkuvõtte liikmesriigi igast poliitikast või suunisest järgmiste küsimuste kohta ning kui need on internetis avaldatud, ka lingid nendele.

- 4.1. Kuidas tagatakse, et seirenõuete määratlemisel lähtutakse PVT-järeldustest (artikli 16 lõige 1)?
- 4.2. Kuidas määratakse kindlaks pinnase ja põhjavee perioodilise seire sagedus (artikli 16 lõige 2)?

4.3. Kuidas toimub „saastumise ohu süstemaatiline hindamine”, millega põhjendatakse pinnase ja põhjavee ettenähtust väiksema sagedusega seiret (artikli 16 lõige 2)?

5. Siduvad üldeeskirjad (artikkel 17)

Juhul kui direktiivi 2010/75/EL rakendamisel kasutatakse siduvaid üldeeskirju, esitage järgmine teave.

5.1. Milliseid nõudeid, tegevusvaldkondi (loetletud direktiivi 2010/75/EL I lisas) ja saasteaineid hõlmavad siduvad üldeeskirjad?

5.2. Kuidas siduvate üldeeskirjadega „tagatakse kompleksne lähenemisviis ja keskkonnakaitse kõrge tase, mis on võrdväärne konkreetse loa tingimustega saavutatava tasemega” (artikli 17 lõige 1)?

5.3. Kuidas tagatakse, et siduvad üldeeskirjad „põhinevad parimal võimalikul tehnikal” (artikli 17 lõige 2)?

5.4. Kuidas siduvaid üldeeskirju „ajakohastatakse, et võtta arvesse parima võimaliku tehnika arengut” (artikli 17 lõige 3)?

5.5. Milliseid viiteid direktiivile 2010/75/EL sisaldavad siduvad üldeeskirjad nende „ametliku avaldamise korral” (artikli 17 lõige 4)?

5.6. Juhul kui siduvad üldeeskirjad on avaldatud internetis, esitage link nendele.

6. Parima võimaliku tehnika areng (artikkel 19)

6.1. Kuidas pädevad asutused jälgivad uute või ajakohastatud PVT-järelduste avaldamist või saavad sellest teada?

6.2. Kuidas pädevad asutused teevad selle teabe kättesaadavaks asjaomasele üldsusele?

7. Loa tingimuste läbivaatamine ja ajakohastamine (artikkel 21)

Esitage kokkuvõtte liikmesriigi igast poliitikast või suunistest järgmiste loa tingimuste läbivaatamise ja ajakohastamise aspektide kohta ning kui need on internetis avaldatud, ka lingid nendele.

7.1. Millist teavet käitajatelt loa tingimuste läbivaatamiseks või ajakohastamiseks tavaliselt küsitakse (artikli 21 lõige 2)?

7.2. Kuidas käitise „peamine tegevusvaldkond” määratletakse ja/või määratakse (artikli 21 lõige 3)?

7.3. Kuidas käivitub loa tingimuste läbivaatamine ja ajakohastamine olulise saaste korral, tööohutuse põhjustel või uue/läbivaadatud keskkonnakvaliteedi standardi järgimise vajaduse korral (artikli 21 lõige 5)?

8. Tegevuse lõpetamine (artikkel 22)

8.1. Kuidas otsustatakse, milline tegevus nõuab lähteolukorra aruannet, eriti seoses järgmisega.

a) Milliseid direktiivi 2010/75/EL I lisas loetletud tegevusvaldkondi peetakse tavaliselt seotuks „asjakohaste ohtlike ainete kasutamise, tootmise või keskkonda laskmisega” (artikli 22 lõige 2)?

b) Kuidas võetakse arvesse „pinnase ja põhjavee võimalikku saastumist käitise tegevuskohas” (artikli 22 lõige 2)?

c) Millise teabe peavad käitajad esitama lähteolukorra aruandes (artikli 22 lõige 2)?

d) Kuidas kasutatakse selles kontekstis komisjoni suuniseid „lähteolukorra aruande sisu” kohta (artikli 22 lõige 2)?

8.2. Kuidas käsitletakse tegevuse täieliku lõpetamise korral järgmisi küsimusi.

a) Kuidas hindavad käitajad „pinnase ja põhjavee saastumist” (artikli 22 lõige 3)?

b) Kuidas otsustatakse, et käitis on põhjustanud „pinnase või põhjavee märkimisväärse saastumise” (artikli 22 lõige 3)?

c) Kuidas otsustatakse, et pinnase või põhjavee saastumine „kujutab olulist ohtu inimeste tervisele või keskkonnale” (artikli 22 lõige 3)?

d) Kuidas otsustatakse, milliseid „vajalikke meetmeid” tuleb käitajal võtta (artikli 22 lõiked 3 ja 4)?

9. Keskkonnajärelevalve (artikkel 23)

9.1. Milliseid „keskkonnajärelevalve plaane” on koostatud? Mida nad sisaldavad? Kus on nad avalikkusele kättesaadavad? Kui need on internetis avaldatud, palun esitage link (artikli 23 lõige 2).

9.2. Milliseid „rutiinse keskkonnajärelevalve programme” on koostatud? Mida nad sisaldavad? Kus on nad avalikkusele kättesaadavad? Kui need on internetis avaldatud, palun esitage link (artikli 23 lõige 4).

9.3. Kuidas toimub käitiste keskkonnanriskide „süsteemaatiline hindamine”, et määrata kindlaks tegevuskoha külastuse sagedus? Esitage kokkuvõte ja viide asjakohastele suunistele (artikli 23 lõige 4).

9.4. Millistel tingimustel viiakse läbi „mitterutiinset keskkonnajärelevalvet” (artikli 23 lõige 5)?

9.5. Millist teavet sisaldavad tavaliselt tegevuskoha külastuse aruanded? Kuidas aruannetest käitajatele teatatakse? Kuidas need avalikkusele kättesaadavaks tehakse? Kas on asjaolusid, mille tõttu neid aruandeid ei ole avalikkusele kättesaadavaks tehtud, arvestades Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. jaanuari 2003. aasta direktiivi 2003/4/EÜ (keskkonnateabele avaliku juurdepääsu ja nõukogu direktiivi 90/313/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta) ⁽¹⁾ sätteid (artikli 23 lõige 6)?

9.6. Millise süsteemiga tagatakse, et käitajad võtaksid tegevuskoha külastuse aruandes kindlaksmääratud „vajalikud meetmed” (artikli 23 lõige 6)?

10. Juurdepääs teabele ja üldsuse osalemine (artikkel 24)

10.1. Kuidas antakse üldsusele „õigeaegsed ja tõhusad võimalused” võtta osa otsustamisest loa andmisel või loa tingimuste ajakohastamisel, eriti kui kavatsetakse teha artikli 15 lõike 4 kohaseid erandeid (artikli 24 lõige 1)?

10.2. Kuidas tehakse see teave avalikkusele kättesaadavaks (artikli 24 lõiked 2 ja 3)?

10.3. Kas kogu asjakohane teave on tehtud internetis kättesaadavaks (artikli 24 lõike 2 punktid a, b ja f ning artikli 24 lõike 3 punkt a)?

11. Kujunemisjärgus tehnoloogiad (artikkel 27)

Kuidas julgustavad liikmesriigid kujunemisjärgus tehnoloogiate arendamist ja rakendamist, eelkõige PVT-viitedokumentides kindlaks määratud kujunemisjärgus tehnoloogiate arendamist ja rakendamist (artikli 27 lõige 1)?

⁽¹⁾ ELT L 41, 14.2.2003, lk 26.

II LISA

Küsimustik direktiivi 2010/75/EL rakendamise kohta, nagu on osutatud artikli 1 kolmandas lõigus

Üldised märkused

- a) Käesolev küsimustik hõlmab ajavahemikku 7. jaanuarist 2013 kuni 31. detsembrini 2016.
- b) Kui küsimuses soovitakse teavet ajas muutuvate parameetrite kohta, tuleks vastus anda seisuga 31. detsember 2016.

MOODUL NR 1 – RAKENDAMISE AJAKOHASTAMINE

Mooduli nr 1 märkus

Käesolevaid küsimusi kohaldatakse direktiivi 2010/75/EL II peatükis käsitletud käitistele.

1. Rakendamine – muudatused

Kas pärast viimast aruandlusperioodi on direktiivi 2010/75/EL rakendamises tehtud olulisi muudatusi, võrreldes tööstusheidete direktiivi esimese aruandlusperioodi küsimustikus esitatud vastustega? Kui jah, esitage ajakohastatud vastused, kirjeldades muudatusi ja nende tegemise põhjusi ning esitage vajaduse korral viited.

2. Rakendamine – raskused

Kas on ette tulnud raskusi artikli 80 lõike 1 kohaselt vastu võetud õigus- ja haldusnormide kohaldamisel? Kui jah, kirjeldage raskusi ja nende põhjuseid.

MOODUL NR 2 – TEAVE ÜKSIKUTE KÄITISTE KOHTA

Mooduli nr 2 märkus

Ristviited teistele ELi õigusaktidele on esitatud üksnes selleks, et näidata nendevaheliste seoste olemasolu. See ei ole mõeldud nende õigusaktidega hõlmatud käitiste vaheliste täpsete kokkupuutepunktide kaardistamiseks.

3. Esitage järgmine teave kõikide direktiivi 2010/75/EL II peatükiga hõlmatud käitiste kohta („tööstusheidete direktiiviga hõlmatud käitised”).

3.1. Üldteave

	Väli	Kirjeldus
3.1.1.	Tööstusheidete direktiiviga hõlmatud käitise viitenumber	Direktiivi 2010/75/EL jaoks käitisele antud kordumatu tunnuscode.
3.1.2.	Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. jaanuari 2006. aasta määrusega (EÜ) nr 166/2006 (mis käsitleb Euroopa saasteainete heite- ja ülekanderegistri loomist ning millega muudetakse nõukogu direktiive 91/689/EMÜ ja 96/61/EÜ ⁽¹⁾) hõlmatud käitise viitenumber (valikuline)	Kui tööstusheidete direktiiviga hõlmatud käitis on täielikult või osaliselt hõlmatud määrusega (EÜ) nr 166/2006, esitage käitise tunnusnumber, mida kasutatakse nimetatud määruse kohases aruandluses.
3.1.3.	Euroopa Parlamendi ja nõukogu 4. juuli 2012. aasta direktiiviga 2012/18/EL (ohulike ainetega seotud suurõnnetuse ohu ohjeldamise ning nõukogu direktiivi 96/82/EÜ muutmise ja hilisema kehtetuks tunnistamise kohta) ⁽²⁾ hõlmatud käitise viitenumber (valikuline)	Kui tööstusheidete direktiiviga hõlmatud käitis on täielikult või osaliselt hõlmatud direktiiviga 2012/18/EL, esitage kordumatu tunnuscode, mida kasutatakse Seveso käitiste kohta teabe saamise süsteemis (SPIRS).
3.1.4.	Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiviga 2003/87/EÜ (millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ) ⁽³⁾ hõlmatud käitise viitenumber (valikuline)	Kui tööstusheidete direktiiviga hõlmatud käitis on täielikult või osaliselt hõlmatud direktiiviga 2003/87/EÜ, esitage registri kordumatu tunnuscode, mida kasutatakse ELi tehingulogis.
3.1.5.	Käitise nimi	Võimaluse korral vormingus, mis ühildub määruse (EÜ) nr 166/2006 kohases aruandluses kasutatava väljaga „Käitise nimetus”.

	Väli	Kirjeldus
3.1.6.	Direktiiviga 2010/75/EL hõlmatud tegevusvaldkonnad	Kõik direktiivi 2010/75/EL I lisas loetletud tegevusvaldkonnad, mille alla käitise töö kuulub.
3.1.7.	Direktiivi 2010/75/EL muud asjakohased peatükid	Osutage, milliseid peatükke direktiivi 2010/75/EL III, IV, V ja V peatükist käitisele (või selle osale) samuti kohaldatakse.

3.2. Kontaktandmed

	Väli	Kirjeldus
3.2.1.	Käitaja nimi	Võimaluse korral vormingus, mis ühildub määruse (EÜ) nr 166/2006 kohases aruandluses kasutatava väljaga „Emaettevõtja nimetus”.
3.2.2.	Käitise aadress – tänav, linn, postii indeks ja riik	Kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. märtsi 2007. aasta direktiiviga 2007/2/EÜ, millega rajatakse Euroopa Ühenduse ruumiandmete infrastruktuur ⁽⁴⁾ ja võimaluse korral vormingus, mis ühildub määruse (EÜ) nr 166/2006 kohases aruandluses kasutatavate väljadega „Aadress”, „Linn/asula”, „Postii indeks”, „Riik”.
3.2.3.	Käitise asukoha laius – ja pikkuskraad	Kooskõlas direktiiviga 2007/2/EÜ ja võimaluse korral vormingus, mis ühildub määruse (EÜ) nr 166/2006 kohases aruandluses kasutatava väljaga „Asukoha koordinaadid”.

3.3. Pädevad asutused

	Väli	Kirjeldus
3.3.1.	Lubade andmiseks pädev asutus	Pädeva asutuse (pädevate asutuste) nimetus ja e-posti aadress.
3.3.2.	Järelevalveks ja täitmise tagamiseks pädev asutus	Pädeva asutuse (pädevate asutuste) nimetus ja e-posti aadress.
3.3.3.	Pädevate asutuste kohapealsete külastuste koguarv (artikli 23 lõige 4)	Aastane koguarv 2013, 2014, 2015 ja 2016.

3.4. Teave lubade kohta

	Väli	Kirjeldus
3.4.1.	Internetilink aktiivsetele lubadele	Nagu on nõutud artikli 24 lõikes 2.
3.4.2.	Kas käitise suhtes kehtib artikli 15 lõike 4 kohane erand?	Jah/Ei
3.4.3.	Kas on tehtud artikli 22 kohane lähteolukorra aruanne?	Jah/Ei

⁽¹⁾ ELT L 33, 4.2.2006, lk 1.⁽²⁾ ELT L 197, 24.7.2012, lk 1.⁽³⁾ ELT L 275, 25.10.2003, lk 32.⁽⁴⁾ ELT L 108, 25.4.2007, lk 1.

MOODUL NR 3 – SEKTORIPÕHINE LÄHENEMINE

Mooduli nr 3 märkus

Käesolevat moodulit kohaldatakse käitistele, mille loa tingimusi on PVT-järeldeste kohta avaldatud otsuste tõttu hakatud aruandlusperioodil läbi vaatama või ajakohastama, st käitistele, mille peamine tegevusvaldkond on hõlmatud:

- komisjoni 28. veebruari 2012. aasta rakendusotsusega 2012/134/EL, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/75/EL (tööstusheidete kohta) alusel parima võimaliku tehnika (PVT) alased järeldeste klaasitootmise jaoks, ⁽¹⁾ või
- komisjoni 28. veebruari 2012. aasta rakendusotsusega 2012/135/EL, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/75/EL (tööstusheidete kohta) alusel parima võimaliku tehnika (PVT) alased järeldeste raua- ja terasetootmise jaoks ⁽²⁾.

4. Loa tingimused (artikkel 14)

Kas loa tingimuste kehtestamisel on viidatud mõnele muule teabeallikale peale PVT-järeldeste (artikli 14 lõige 3)?

5. Rangemad loa tingimused (artikli 14 lõige 4 ja artikkel 18)

- 5.1. Milliste keskkonnakvaliteedi standarditega nähakse ette rangemad tingimused kui need, mida on võimalik täita PVT kasutamise ja milliseid lisameetmeid load sisaldavad (artikkel 18)?
- 5.2. Tooge näiteid teistest olukordadest, kus pädevad asutused on artikli 14 lõikele 4 tuginedes seadnud lubadele rangemaid tingimusi kui need, mida on võimalik täita PVT kasutamise ja.

6. Loa tingimuste sätestamine asjakohaste PVT-järeldeste puudumisel (artikli 14 lõiked 5 ja 6)

- 6.1. Kirjeldage loa tingimuste sätestamise menetlust järgmistel juhtudel ja esitage selle kohta näiteid:
 - a) loa tingimused sätestatakse sellise PVT alusel, mida ei ole kirjeldatud üheski asjakohases PVT-järeldestes (artikli 14 lõige 5);
 - b) loa tingimused sätestatakse PVT alusel, mis määratakse kindlaks käitajaga konsulteerides, sest üksikud PVT-järeldeste ei hõlma „käitises toimuvat tegevust või tootmisprotsessi liiki” või neis „ei käsitleta kõiki tegevuse või protsessi võimalikke mõjusid keskkonnale” (artikli 14 lõige 6).
- 6.2. Osutage ülal toodud näidete põhjal:
 - a) miks PVT-järeldestes esitatud teavet ei saanud kohaldada;
 - b) milliseid lisateabeallikaid kasutati PVT kindlaksmääramisel;
 - c) kuidas võeti spetsiaalselt arvesse direktiivi 2010/75/EL III lisas loetletud kriteeriume.

7. Heite piirväärtused, võrdväärsed parameetrid ja tehnilised meetmed (artikkel 15)

- 7.1. Lubade puhul, mille üks või enam heite piirväärtust erineb PVT-järeldestes esitatud PVT heitetasemest väärtuste, ajavahemike ja võrdlustingimuste osas (artikli 15 lõige 3 punkt b):
 - a) kirjeldage nende erinevate heite piirväärtuste iseloomu ja esitage nende kohta näiteid;
 - b) tooge artikli 14 lõike 1 punkti d alapunktis ii osutatud heiteseire tulemuste kokkuvõtte abil näiteid, kuidas heiteseiret on kasutatud selle tagamiseks, et „tavapärastel käitamistingimustel ei ole heide ületanud parima võimaliku tehnikaga saavutatavaid heitetasemeid” (artikli 15 lõige 3 teine lõik).
- 7.2. Märkige kõikide artikli 15 lõike 4 kohase erandi saanud käitiste kohta järgmist:
 - a) erandist kasu saavad heiteallikad;
 - b) heitetasemes PVT-ga, millele on tehtud erand;
 - c) tegelikud heite piirväärtused;
 - d) artikli 15 lõike 3 nõuete täitmiseks antud üleminekuperiood(id), juhul kui neid on antud;
 - e) veebisait (veebisaaidid), kus on esitatud teavet artikli 15 lõike 4 kohaste erandite kohaldamise kohta (artikli 24 lõike 2 punkt f).
- 7.3. Kas on tehtud ajutisi erandeid kujunemisjärgus tehnoloogiate katsetamise ja kasutamise suhtes (artikli 15 lõige 5)?

⁽¹⁾ ELT L 70, 8.3.2012, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 70, 8.3.2012, lk 63.

8. Seireõuded (artikkel 16)

- 8.1. Milline seire sagedus on lubadel üldjuhul kehtestatud õhkuheite, vetteheite, pinnasesse/põhjavette lastava heite ja muude asjaomaste protsessiparameetrite suhtes?
- 8.2. Kuidas on nende sageduste kindlaksmääramisel kasutatud PVT-järeldusi?

9. Loatingimuste läbivaatamine ja ajakohastamine (artikkel 21)

Kõikide loatingimuste läbivaatamise suhtes, mis ei olnud 8. märtsiks 2016 lõpetatud, märkige:

- a) käitiste nimed ja lubade viitenumbrid;
- b) põhjused, miks loatingimuste läbivaatamine ei olnud lõpetatud;
- c) kuupäev, mis ajaks on tingimuste läbivaatamine lõpetatud.

10. Muud

Kas soovite anda tagasisidet praktiliste probleemide kohta, mis tekkisid PVT-järelduste kasutamisel käesoleva mooduliga nr 3 hõlmatud kahes sektoris?

Moodul NR 4 – MIINIMUMNÕUDED

11. Jäätmete põletamine ja koospõletamine

Direktiivi 2010/75/EL IV peatükiga hõlmatud tehaste kohta märkige järgmist.

- 11.1. Märkige tehased, millele pädevad asutused on lubanud artikli 51 lõike 1, 2 või 3 kohaseid käitamistingimusi, neile lubatud tegelikud käitamistingimused ja nende suhtes läbiviidud tõendamiste tulemused (artikli 51 lõige 4).
- 11.2. Esitage iga jäätmepõletustehase ja jäätmete koospõletustehase kohta, mille võimsus on vähemalt 2 tonni tunnis, järgmine:
 - a) teave tehase toimimise ja järelevalve kohta;
 - b) põletamis- või koospõletamisprotsessi käigu arvestus (kus on märgitud töötunnid, katkestuste arv ja kestus kokku, kui need andmed on kättesaadavad);
 - c) õhku- ja vetteheite tase võrreldes heite piirväärtustega;
 - d) kirjeldus, kuidas see teave on üldsusele kättesaadavaks tehtud, sealhulgas link selleks loodud asjakohasele veebilehele (artikli 55 lõige 2).

12. Lahustite heide

Direktiivi 2010/75/EL V peatükiga hõlmatud käitiste kohta märkige järgmist.

- 12.1. Kui liikmesriigid on heite piirväärtuste kohaldamise asemel valinud vähendamiskava kohaldamise võimaluse (nagu on kirjeldatud VII lisa 5. osas), siis milline on edasiminek heite vastava vähendamise saavutamisel (artikli 59 lõike 1 punkt b)?
 - 12.2. Märkige tehased, millele on tehtud artikli 59 lõike 2 või artikli 59 lõike 3 kohane erand ning selle tegemise põhjused.
-

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

17. detsember 2012,

liidu kolmanda rahalise toetuse kohta Portugalile kooskõlas nõukogu direktiiviga 2000/29/EÜ 2006. ja 2007. aastaks seoses haigusetekiitaja *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (männi nematood) vastu võitlemisel tekkinud kulutuste katmisega

(teatavaks tehtud numbri C(2012) 9356 all)

(Ainult portugali keelne tekst on autentne)

(2012/796/EL)

EUROOPA KOMISJON,

- (5) Liidu kõnealuse täiendava kaasrahastamise ajal ei sisaldanud Portugali esitatud taotlus veel kõiki lageraieööndi loomisega seotud arveid.

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. mai 2000. aasta direktiivi 2000/29/EÜ taimedele või taimsetele saadustele kahjulike organismide ühendusse sissetoomise ja seal levimise vastu võetavate kaitsemeetmete kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 23 lõiget 6,

- (6) 5. detsembri 2011. aasta kirjaga esitasid Portugali ametivõimud muudetud taotluse 15 000 932,08 euro saamise kohta. Taotlusesse oli märgitud ka 4 915 405,87 eurot, mida ei olnud 2010. aasta juulis tehtud eelmise auditi (audit SANCO/10/2010) ajal veel välja makstud ning mida ei saanud sel ajal veel kaasrahastamise jaoks abikõlblikuks tunnustada. Kõnealuse uue taotluse ülejäänud osa koosneb suurema hulga suurte okaspuude langetamise kuludest ja eraldiseisvatest kuludest, mis tehti väikeste okaspuude likvideerimiseks.

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsusega 2006/923/EÜ ⁽²⁾ kiideti heaks liidu rahaline toetus Portugali kehtestatud meetmete programmile, mille eesmärgiks oli 2006. ja 2007. aastal tõkestada haigusetekiitaja *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (männi nematood) levikut muudesse liikmesriikidesse. Meetmed hõlmasid sellise ala loomist, kus ei ole ühtegi männi nematoodi vektoriga nakatunud puud (edaspidi „lageraieöönd“).
- (2) Otsusega 2006/923/EÜ antud rahaline toetus lähtus männi nematoodi tõrjumiseks võetud edasiste meetmete tegevuskavast ning Portugali 28. juulil 2006 komisjonile esitatud tegevuskava eelarveprognosist.
- (3) Otsuses 2006/923/EÜ sätestatud meetmetega seotud viimased väljamaksed tehti Portugalile 2008. aasta juunis.
- (4) Komisjoni rakendusotsusega 2011/851/EL ⁽³⁾ andis EL Portugalile veel täiendavat kaasrahastamist 3 986 138,36 euro ulatuses abikõlblike kulude katmiseks, mis tekkisid lisaks 2006. aasta juulis tehtud esialgsele hinnangule.
- (5) 2012. aasta märtsis viis komisjon läbi auditi Portugali 5. detsembril 2011. aastal esitatud andmete kontrollimiseks. Pärast kõigi täiendava rahalise toetuse taotlusega seotud lisadokumentide läbivaatamist ja auditi aruandest lähtuvalt jõudis komisjon järeldusele, et makstud arvete (sh koordineerimiskulude) katteks saab kinnitada abikõlbliku summa 5 044 839,72 eurot. Ülejäänud taotletud kulused ei loetud kaasrahastamise jaoks abikõlblikeks, sest need käsitlevad kulused, mis on juba kaasrahastatud rakendusotsusega 2011/851/EL (2 024 128,16 eurot) ning väikeste puudega seotud kulutusi 7 931 964,20 euro väärtuses, mille vajalikkust Portugal ei ole suutnud piisavalt põhjendada.
- (6) Kuna otsuse 2006/923/EÜ ja täiendava rahalise toetuse taotlusega seotud meetmete liik ja eesmärk on sama, tuleks kohaldada sama suurt liidu toetuse määra nagu otsuses sätestatud ehk 75 %.
- (7) Kooskõlas nõukogu 21. juuni 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1290/2005 (ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta) ⁽⁴⁾ artikli 3 lõike 2 punktiga a rahastatakse taime-tervise meetmeid Euroopa Põllumajanduse Tagatisfondist. Kõnealuste meetmete finantskontrolli suhtes tuleks kohaldada eespool nimetatud määruse artikleid 9, 36 ja 37.

⁽¹⁾ EÜT L 169, 10.7.2000, lk 1.⁽²⁾ ELT L 354, 14.12.2006, lk 42.⁽³⁾ ELT L 335, 17.12.2011, lk 107.⁽⁴⁾ ELT L 209, 11.8.2005, lk 1.

(10) Nõukogu 25. juuni 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust) ⁽¹⁾ artikli 75 kohaselt ning komisjoni 23. detsembri 2002. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 (millega kehtestatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 üksikasjalikud rakenduseeskirjad) ⁽²⁾ artikli 90 lõike 1 kohaselt peab liidu eelarvest tuleneva kulukohustuse võtmisele eelnema rahastamisotsus, mille võtab vastu selleks volitatud institutsioon või ametiasutused ja milles sätestatakse kuludega seonduva meetme olulised osad.

(11) Käesolev otsus on rahastamisotsus kulutuste jaoks, mille Portugal on esitanud kaasrahastamistaotluses.

(12) Käesoleva otsusega ette nähtud meetmed on kooskõlas taimetervise alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Põhimõte

Käesolevaga kiidetakse heaks liidu kolmanda rahalise toetuse eraldamine, et katta Portugali kulutusi 2006. ja 2007. aastal seoses lageraievööndi loomisega männi nematoodi tõrjeks.

Artikkel 2

Liidu rahalise toetuse suurus

Artiklis 1 osutatud liidu rahalise toetuse maksimaalne kogusumma on 3 783 629,79 eurot.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud Portugali Vabariigile.

Brüssel, 17. detsember 2012

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Tonio BORG

⁽¹⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1.

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS,

18. detsember 2012,

millega muudetakse otsust 2009/336/EÜ, millega hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seotud ühenduse tegevuse juhtimiseks asutatakse kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 58/2003 Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus

(2012/797/EL)

EUROOPA KOMISJON,

(6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas täitevasutuste komitee arvamusega,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

võttes arvesse nõukogu 19. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 58/2003, millega kehtestatakse nende täitevasutuste põhikiri, kellele usaldatakse teatavad ühenduse programmide juhtimisega seotud ülesanded, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 3 lõiget 3;

Artikkel 1

Otsuse 2009/336/EÜ artikkel 4 asendatakse järgmisega:

ning arvestades järgmist:

„Artikkel 4

- (1) Vastavalt komisjoni 20. aprilli 2009. aasta otsuse 2009/336/EÜ (millega hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seotud ühenduse tegevuse juhtimiseks asutatakse kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 58/2003 Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri täitevasutus) ⁽²⁾ artiklile 4 vastutab Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus (edaspidi „täitevasutus“) liidu tegevuse juhtimise eest hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuri valdkonnas.
- (2) Otsusega nr 1041/2009/EÜ ⁽³⁾ löid parlament ja nõukogu ajavahemikuks 1. jaanuar 2011 – 31. detsember 2013 audiovisuaalvaldkonna koostööprogrammi kolmandate riikide valdkondlike asjatundjatega (MEDIA Mundus).
- (3) Võttes arvesse täitevasutuse omandatud kogemusi, soovib komisjon delegeerida talle nii uue programmi kui ka selliste projektide juhtimise, mis jäävad küll täitevasutuse praegusesse vastutusalasse, aga mida rahastatakse teistest vahenditest. Tegemist on põhi- ja keskhariduse ning noorsoovaldkonna projektidega, mida võib rahastada teatavatest Euroopa naabus- ja partnerluspoliitika toetamise vahenditest.
- (4) Lisaks on komisjonil kavas usaldada täitevametele uued ülesanded seoses Euroopa koostööga noorsoovaldkonnas.
- (5) Seepärast tuleks otsust 2009/336/EÜ vastavalt muuta.

1. Asutus vastutab teatavate tegevusloikude juhtimise eest järgmistes ühenduse programmides:

- 1) kõrgharidusalased projektid, mida rahastatakse vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ) nr 3906/89, mis käsitleb majandusabi andmist teatavatele Kesk- ja Ida-Euroopa riikidele (Phare) ^{(1)*};
- 2) Euroopa päritoluga audiovisuaalteoste arendamise ja levitamise soodustamiseks ettenähtud programm („MEDIA II – arendamine ja levitamine“, 1996–2000), mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega 95/563/EÜ ^{(2)*};
- 3) Euroopa audiovisuaaltööstuse kvalifitseeritud tööjõu koolitusprogramm (MEDIA II – koolitus, 1996–2000), mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega nr 95/564/EÜ ^{(3)*};
- 4) ühenduse haridusalase tegevusprogrammi Socrates teine etapp (2000–2006), mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 253/2000/EÜ ^{(4)*};
- 5) ühenduse kutseõpet käsitleva tegevusprogrammi Leonardo da Vinci teine etapp (2000–2006), mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega nr 1999/382/EÜ ^{(5)*};

6) ühenduse tegevusprogramm „Noored“ (2000–2006), mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 1031/2000/EÜ ^{(6)*};⁽¹⁾ EÜT L 11, 16.1.2003, lk 1.⁽²⁾ ELT L 101, 21.4.2009, lk 26.⁽³⁾ ELT L 288, 4.11.2009, lk 10.

- 7) programm „Kultuur 2000” (2000–2006), mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 508/2000/EÜ (7)*;
- 8) kõrgharidusalased projektid, mida rahastatakse vastavalt nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 99/2000 sätetele, mis käsitlevad abi andmist partnerriikidele Ida-Euroopas ja Kesk-Aasias (2000–2006) (8)*;
- 9) kõrgharidusalased projektid, mida rahastatakse Albaaniale, Bosniale ja Hertsegoviinale, Horvaatialle, endisele Jugoslaavia Makedoonia Vabariigile, Montenegrole, Serbiale ja Kosovole antavast abist (UNSCR 1244) (2000–2006) ning mis on heaks kiidetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2666/2000 (9)*;
- 10) kõrgharidusalased projektid, mida rahastatakse majandus- ja sotsiaalstruktuuride reformiga kaasnevaid finants- ja tehnilisi meetmeid (MEDA) käsitlevate sätete kohaselt Euroopa-Vahemere piirkonna partnerluse raames ning mis on heaks kiidetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2698/2000 (10)*;
- 11) üleeuroopalise kõrgharidusalase koostööprogrammi kolmas etapp (Tempus III) (2000–2006), mis kiideti heaks nõukogu otsusega 1999/311/EÜ (11)*;
- 12) projektid, mida rahastatakse Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise kõrg- ning kutseharidusalase koostööprogrammi uuendamise lepingu (2001–2005) raames, mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega nr 2001/196/EÜ (12)*;
- 13) projektid, mida rahastatakse Euroopa Ühenduse ja Kanada valitsuse vahelise kõrg- ning kutseharidusalase koostööprogrammi uuendamise lepingu (2001–2005) raames, mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega 2001/197/EÜ (13)*;
- 14) Euroopa päritoluga audiovisuaalteoste arendamise soodustamise programm (MEDIA Plus – arendamine, levitamine ja müügi edendamine, 2001–2006), mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega 2000/821/EÜ (14)*;
- 15) Euroopa audiovisuaaltööstuse kvalifitseeritud töäjõu koolitusprogramm (MEDIA-koolitus, 2001–2006), mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 163/2001/EÜ (15)*;
- 16) mitmeaastane programm (2004–2006) info- ja sidetehnoloogiate (IKT) tõhusaks integreerimiseks Euroopa haridus- ja koolitussüsteemidesse (e-õppe programm), mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 2318/2003/EÜ (16)*;
- 17) ühenduse tegevusprogramm (2004–2006) aktiivse Euroopa Liidu kodakondsuse edendamiseks (kodanike osalus), mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega 2004/100/EÜ (17)*;
- 18) ühenduse tegevusprogramm (2004–2006) noorte valdkonnas Euroopa tasandil tegutsevate organisatsioonide edendamiseks, mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 790/2004/EÜ (18)*;
- 19) ühenduse tegevusprogramm (2004–2006) Euroopa tasandil tegutsevate asutuste edendamiseks ning haridus- ja koolitusvaldkonnas eritegevuste edendamiseks, mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 791/2004/EÜ (19)*;
- 20) ühenduse tegevusprogramm (2004–2006) Euroopa tasandil kultuuri valdkonnas tegutsevate asutuste edendamiseks, mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 792/2004/EÜ (20)*;
- 21) programm kõrghariduse kvaliteedi parandamiseks ja kultuuridevahelise mõistmise edendamiseks kolmandate riikidega tehtava koostöö abil (Erasmus Mundus, 2004–2008), mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 2317/2003/EÜ (21)*;
- 22) projektid, mida rahastatakse Euroopa Ühenduse ja Ameerika Ühendriikide vahelise kõrg- ning kutseharidusalase koostööprogrammi uuendamise lepingu (2006–2013) raames, mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega nr 2006/910/EÜ (22)*;
- 23) projektid, mida rahastatakse Euroopa Ühenduse ja Kanada valitsuse vahelise kõrgharidus-, koolitus- ja noortevaldkonna koostööraamistikku käsitleva lepingu (2006–2013) raames, mis on heaks kiidetud nõukogu otsusega 2006/964/EÜ (23)*;

- 24) elukestva õppe tegevusprogramm (2007–2013), mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega 1720/2006/EÜ ^{(24)*};
- 25) programm „Kultuur” (2007–2013), mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 1855/2006/EÜ ^{(25)*};
- 26) programm „Kodanike Euroopa” aktiivse Euroopa Liidu kodakondsuse edendamiseks (2007–2013), mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 1904/2006/EÜ ^{(26)*};
- 27) programm „Aktiivsed noored” (2007–2013), mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 1719/2006/EÜ ^{(27)*};
- 28) Euroopa audiovisuaalsektori toetusprogramm „MEDIA 2007” (2007–2013), mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 1718/2006/EÜ ^{(28)*};
- 29) tegevusprogramm kõrghariduse kvaliteedi parandamiseks ja kultuuridevahelise mõistmise edendamiseks kolmandate riikidega tehtava koostöö kaudu (Erasmus Mundus II, 2009–2013), mis on heaks kiidetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 1298/2008/EÜ ^{(29)*};
- 30) audiovisuaalvaldkonna koostööprogramm kolmandate riikide valdkondlike asjatundjatega (MEDIA Mundus, 2011–2013), mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsusega nr 1041/2009/EÜ ^{(30)*};
- 31) kõrgharidusalased projektid, mida rahastatakse Aasia arengumaadega tehtavaks majanduskoostööks antava abi raames, mis on heaks kiidetud nõukogu määrusega (EMÜ) nr 443/92 ^{(31)*};
- 32) kõrgharidus- ja noorsooprogrammid, mida rahastatakse ühinemiseelse abi rahastamisvahendist (IPA), mis on loodud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1085/2006 ^{(32)*};
- 33) põhi-, kesk- ja kõrghariduse ning noorsoovaldkonna projektid, mida rahastatakse Euroopa naabus- ja partnerlusinstrumendist, mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1638/2006 ^{(33)*};
- 34) kõrgharidusalased projektid, mida rahastatakse arengukoostöö rahastamisvahendist, mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1905/2006 ^{(34)*};
- 35) kõrgharidus- ja noorsooprogrammid, mida rahastatakse tööstus- ning teiste suure sissetulekuga riikide ja territooriumidega tehtava koostöö rahastamisvahendist, mis on loodud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1934/2006 ^{(35)*};
- 36) kõrgharidusalased projektid, mida rahastatakse Euroopa Arengufondi vahenditest vastavalt koostöölepingule ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, millele kirjutati alla Cotonous 23. juunil 2000 (nõukogu otsus 2003/159/EÜ) ^{(36)*} ning mille muudetud versioonile kirjutati alla Luxembourgis 25. juunil 2005 (nõukogu otsus 2005/599/EÜ) ^{(37)*}.
2. Täitevasutus vastutab ühenduse programmide lõikes 1 osutatud tegevusloikudes järgmiste ülesannete täitmise eest:
- a) ühenduse programmide rakendamise raames asutusele usaldatud projektide juhtimine kogu tegevusloigu kestuse ajal aastase tööprogrammi järgi, mis loetakse hariduse, audiovisuaalvahendite ja kultuuri valdkonnas toetuste ja lepingute puhul rahastamisotsuseks ja mille võtab vastu komisjon, või komisjoni vastuvõetud konkreetsete rahastamisotsuste alusel, samuti selleks otstarbeks vajalike kontrollide tegemine, võttes vastu asjakohased otsused vastavalt komisjoni antud volitustele;
- b) eelarve täitmise seotud kulude ja tulude dokumentide vastuvõtmine ning vastavalt komisjoni antud volitustele mõne või kõigi toimingute teostamine, mis on vajalikud ühenduse programmi haldamiseks, eelkõige lepingute sõlmimise ja toetuste andmisega seotud toimingud;
- c) ühenduse programmi rakendamise suunamiseks vajalike andmete kogumine, analüüs ja edastamine komisjonile;

- d) seoses Euroopa haridusalase teabevõrgu Eurydice rakendamisega ühenduse tasandil ja noorsoo valdkonna paremale mõistmisele ja tundmaõppimisele suunatud tegevusega: teabe kogumine, analüüsimine ja levitamine, uuringute korraldamine ja trükiste väljaandmine.

- (1)* EÜT L 375, 23.12.1989, lk 11.
(2)* EÜT L 321, 30.12.1995, lk 25.
(3)* EÜT L 321, 30.12.1995, lk 33.
(4)* EÜT L 28, 3.2.2000, lk 1.
(5)* EÜT L 146, 11.6.1999, lk 33.
(6)* EÜT L 117, 18.5.2000, lk 1.
(7)* EÜT L 63, 10.3.2000, lk 1.
(8)* EÜT L 12, 18.1.2000, lk 1.
(9)* EÜT L 306, 7.12.2000, lk 1.
(10)* EÜT L 311, 12.12.2000, lk 1.
(11)* EÜT L 120, 8.5.1999, lk 30.
(12)* EÜT L 71, 13.3.2001, lk 7.
(13)* EÜT L 71, 13.3.2001, lk 15.
(14)* EÜT L 336, 30.12.2000, lk 82.
(15)* EÜT L 26, 27.1.2001, lk 1.
(16)* ELT L 345, 31.12.2003, lk 9.
(17)* ELT L 30, 4.2.2004, lk 6.
(18)* ELT L 138, 30.4.2004, lk 24.
(19)* ELT L 138, 30.4.2004, lk 31.
(20)* ELT L 138, 30.4.2004, lk 40.
(21)* ELT L 345, 31.12.2003, lk 1.
(22)* ELT L 346, 9.12.2006, lk 33.
(23)* ELT L 397, 30.12.2006, lk 14.
(24)* ELT L 327, 24.11.2006, lk 45.
(25)* ELT L 372, 27.12.2006, lk 1.
(26)* ELT L 378, 27.12.2006, lk 32.
(27)* ELT L 327, 24.11.2006, lk 30.
(28)* ELT L 327, 24.11.2006, lk 12.
(29)* ELT L 340, 19.12.2008, lk 83.
(30)* ELT L 288, 4.11.2009, lk 10.
(31)* EÜT L 52, 27.2.1992, lk 1.
(32)* ELT L 210, 31.7.2006, lk 82.
(33)* ELT L 310, 9.11.2006, lk 1.
(34)* ELT L 378, 27.12.2006, lk 41.
(35)* ELT L 405, 30.12.2006, lk 41.
(36)* ELT L 65, 8.3.2003, lk 27.
(37)* ELT L 209, 11.8.2005, lk 26.”

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 18. detsember 2012

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

SOOVITUSED

KOMISJONI SOOVITUS,

12. detsember 2012,

direktiivi 2002/22/EÜ (milles käsitletakse universaalteenuseid ning kasutajate õigusi elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul) artikli 22 lõikes 3 sätestatud teavitamiskorra kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/798/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 292,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 22 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Konkurentsil põhinev turg peaks lõppkasutajatele pakkuma laias valikus sisu, rakendusi ja teenuseid ning tagama teenuste nõutava kvaliteedi. Riikide reguleerivad asutused peaksid edendama kasutajate võimalusi pääseda juurde teabele ja seda levitada ning kasutada rakendusi ja teenuseid. Riikide reguleerivad asutused, kelle pädevusse kuulub direktiivi 2002/22/EÜ artikli 22 lõike 3 rakendamine, võivad üldkasutatavaid sidevõrke pakkuvatele ettevõtjatele kehtestada teenuse kvaliteedi miinimumnõuded, et vältida teenuste halvenemist ja võrguliikluse takistusi või aeglustumist. Kavandatavad meetmed peaksid olema asjakohaselt põhjendatud ning proportsionaalsed eesmärkidega ja reguleerimisvahenditega, mis on kehtestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ (elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta) ⁽²⁾ artikliga 8. Kõnealuste meetmete kavandamisel peaksid riikide reguleerivad asutused võtma arvesse elektroonilise side Euroopa reguleerivate asutuste ühendatud ameti (edaspidi „BEREC“) suuniseid ⁽³⁾.

(2) Komisjon peaks kõiki kavandatud meetmeid hindama, tagades sellega, et need meetmed ei mõjuta kahjulikult

⁽¹⁾ EÜT L 108, 24.4.2002, lk 51.

⁽²⁾ EÜT L 108, 24.4.2002, lk 33..

⁽³⁾ Vt BEREC, Guidelines for Quality of Service in the scope of Net Neutrality, BoR (12) 32.

siseturu toimimist. Selleks peaksid riikide reguleerivad asutused esitama komisjonile vastavalt direktiivi 2002/22/EÜ artikli 22 lõikes 3 sätestatud korrale meetmete projekti teenuse kvaliteedi miinimumnõuete kehtestamiseks või varem kehtestatud nõuete muutmiseks. Teavitamismehhanism ei tohiks tekitada riigi reguleerivatele asutustele tarbetut halduskoormust. Meetmete projektist, mis on kavandatud mõne varem kehtestatud nõude tühistamiseks, tuleks kõnealuses etapis teavitada üksnes läbipaistvuse eesmärgil.

(3) Selleks et komisjon saaks hinnangu anda, peaksid riikide reguleerivad asutused esitama komisjonile oma meetmete projekti aegsasti enne nimetatud nõuete kehtestamist. Seda tuleks teha teatistes, mis sisaldab meetmete võtmise põhjuste, kavandatavate nõuete ja kavandatava tegevuskava kokkuvõtet. Riikide reguleerivad asutused võivad meetmete projekti komisjoniga enne komisjoni teavitamist mitteametlikult arutada.

(4) Selleks et komisjon saaks hinnangu anda, tuleks meetmete projekti kohta esitada teatav miinimumteave. Arvesse tuleb võtta ühelt poolt vajadust tagada hindamise tõhusus ja teiselt poolt vajadust muuta haldustoimingud võimalikult lihtsaks. Teavitatud meetmeprojekti hindamise lihtsustamiseks ja kiirendamiseks peaksid riigi reguleerivad asutused kasutama teavitamise standardvormi.

(5) Kui komisjon teeb märkusi või annab soovitusi kavandatud meetmete kohta, millega kehtestatakse teenuse kvaliteedi miinimumnõuded või muudetakse neid, peaksid riigi reguleerivad asutused komisjoni poolt nõuete kohta tehtud märkusi või soovitusi otsuste langetamisel ülimalt arvesse võtma. Samuti peaksid riigi reguleerivad asutused aitama tagada läbipaistvust, teatades vastuvõetud meetmetest, sealhulgas neist, millega tühistatakse varem kehtestatud meetmed.

- (6) Komisjon omalt poolt peaks tegema avalikkusele kättesaadavaks teatise ja kogu lisateabe, samuti kõik enda tehtud märkused ja antud soovitused või teate selle kohta, et ta ei ole märkusi teinud ega soovitusi andnud. Kui riigi reguleeriv asutus peab teavet ärisaladusi käsitlevate ELi või siseriiklike normide kohaselt konfidentsiaalseks, tagavad komisjon ja asjaomane riigi reguleeriv asutus sellise konfidentsiaalsuse kooskõlas direktiivi 2002/21/EÜ artikliga 5,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SOOVITUSE:

EESMÄRK JA REGULEERIMISALA

1. Käesoleva soovitus eesmärk on tagada sidus lähenemisviis, täielik läbipaistvus ja tõrgeteta menetlus juhul, kui riigi reguleerivad asutused kavatsavad võtta direktiivi 2002/22/EÜ artikli 22 lõike 3 kohaseid meetmeid teenuse kvaliteedi miinimumnõuete kehtestamiseks.
2. Selleks peaksid riigi reguleerivad asutused komisjonile aegsasti esitama järgmise teabe:
 - a) meetmete projekt direktiivi 2002/22/EÜ artikli 22 lõike 3 kohaste teenuse kvaliteedi miinimumnõuete kehtestamiseks;
 - b) meetmete projekt varem kehtestatud selliste nõuete muutmiseks;
 - c) meetmete projekt varem kehtestatud selliste nõuete tühistamiseks.

MÕISTED

3. Direktiivis 2002/21/EÜ, direktiivis 2002/22/EÜ ja muudes eridirektiivides määratletud mõistetel on käesolevas soovituses sama tähendus. Lisaks sellele kasutatakse järgmisi mõisteid:

„teatis” – teatis, millega riigi reguleeriv asutus teatab komisjonile meetmeprojektist vastavalt direktiivi 2002/22/EÜ artikli 22 lõikele 3 ja millele on lisatud käesolevas soovituses esitatud teatise vorm;

„meetmete projekt” – teenuse kvaliteedinõuetega seotud kavandatavad meetmed, mille eesmärk on vältida teenuste halvenemist ja võrguliikluse takistusi või aeglustumist ning mille riigi reguleeriv asutus kavatsab kehtestada üldkasutatavaid sidevõrke pakkuva(te)le ettevõtja(te)le.

TEATAMISE KORD

4. Punktis 2 osutatud meetmeprojekt tuleks komisjonile esitada lisas toodud teatisevormil. Sel viisil esitatud meetmeprojekt peaks vajaduse korral sisaldama järgmist teavet:

- a) koondteatis järgmise teabega:
 - i) üldkasutatavaid sidevõrke pakkuv(ad) ettevõtja(d), kelle suhtes kavatakse meetmeid kohaldada;
 - ii) kokkuvõtte meetmete võtmise põhjustest;
 - iii) nõuded, mille riigi reguleeriv asutus kavatsab kehtestada;
 - iv) kavandatav tegevuskava;
- b) riigi reguleeriva asutuse meetmeprojekt ja kõik lisadokumendid, sealhulgas
 - i) asjaomase juhtumi asjakohased faktid ja asjaolud, millest tulenevalt kavatakse kehtestada teenuse kvaliteedi miinimumnõuded üldkasutatavaid sidevõrke pakkuva(te)le ettevõtja(te)le;
 - ii) hinnang kavandatava meetme kohta, pidades silmas eelkõige direktiivi 2002/21/EÜ artikli 8 kohaseid poliitikaeesmärke ja reguleerimisvahendeid;
 - iii) esialgne ajakava teenuse kvaliteedi miinimumnõuete rakendamiseks;
 - iv) konkreetsed meetodid, mida kasutatakse nimetatud nõuete rakendamise jälgimiseks;
 - v) riigi reguleeriva asutuse poolt kavandatava meetmega seoses korraldatud avaliku arutelu tulemused ning
 - vi) riigi konkurentsiasutuse avaldatud arvamus, kui see on olemas.

5. Teatis tuleks edastada elektroonilisel teel koos palvega kinnitada nende kättesaamist. Elektrooniliselt saadetud dokumendid saab adressaat eelduse kohaselt kätte samal päeval, mil need saadeti. Teatis registreeritakse vastavalt nende kättesaamise järjestusele.

6. Teatis jõustuvad kuupäeval, mil komisjon need registreerib (registreerimiskuupäev). Teatise registreerimisest, teatise sisust ja saadud lisadokumentidest teatatakse komisjoni veebilehel ning elektroonilisel teel kõigile riigi reguleerivatele asutustele ja BERE-Cile, tagades samas konfidentsiaalsuse kooskõlas direktiivi 2002/21/EÜ artikliga 5.

7. Teatis tuleks koostada ühes Euroopa Liidu ametlikest keeltest. Teatise vormi võib täita muus ametlikus keeles kui meetme projekti keel. Komisjoni poolt vastavalt direktiivi 2002/22/EÜ artikli 22 lõikele 3 vastu võetud märkused või soovitused on teatatud meetmeprojektiga samas keeles ja võimaluse korral tõlgitakse need teatise vormis kasutatud keelde.

8. Kui riigi reguleeriv asutus soovib meetmete projekti komisjoniga enne projektist teatamist mitteametlikult arutada, on komisjon valmis seda tegema.

9. Riigi reguleeriv asutus võib igal ajal oma teatise tagasi võtta; sel juhul kustutatakse teatatud meede registrist ning sellest teavitatakse asjaomast riigi reguleerivat asutust, kõiki teisi riigi reguleerivaid asutusi ja BERECit. Komisjon avaldab sellekohase teate oma veebisaidil.

AJASTAMINE JA JÄRELMEETMED

10. Kooskõlas direktiivi 2002/22/EÜ artikli 22 lõikega 3 võib komisjon eelkõige punkti 2 alapunktides a või b osutatud meetmeprojekti hindamisel pärast kogu asjaomase teabe läbivaatamist teha meetmeprojekti kohta märkusi või soovitusi, eriti juhul, kui ta leiab, et kavandatavad nõuded võivad siseturu toimimist kahjulikult mõjutada.

Läbivaatamisperiood ei tohiks kesta kauem kui kaks kuud pärast meetmeprojektist teatamist, kui komisjon ja riigi reguleeriv asutus ei ole kokku leppinud teisiti.

11. Erandina punktist 10 võib 15 päeva jooksul pärast meetmeprojektist teatamist teha järgmist:

i) riigi reguleeriv asutus või komisjon võib taotleda läbivaatamisperioodi pikendamist mõistliku ajavahemiku võrra, eelkõige hindamise keerukuse korral, või

ii) riigi reguleeriv asutus võib taotleda läbivaatamisperioodi lühendamist, kui ta leiab, et erandlike asjaolude tõttu on vaja kiiresti tegutseda, et kindlustada konkurents ja kaitsta lõppkasutajate huve.

Kui riigi reguleeriv asutus või komisjon taotleb kahekuulise läbivaatamisperioodi pikendamist või lühendamist vastavalt alapunktidele i või ii, peaks ta oma taotlust põhjendama.

12. Komisjon ja riigi reguleeriv asutus peaksid kahekuulisest läbivaatamisperioodist tehtavate punkti 11 alapunktides i ja ii osutatud võimalike erandite kestuse eelnevalt kokku leppima, pidades silmas eelkõige hindamise keerukust ning lõppkasutajate ja muude sidusrühmade huvi selgete ja prognoositavate teenuse kvaliteedieeskirjade vastu. Kui taotletakse punkti 11 alapunkti i kohast pikendamist, ei tohiks kokkulepitud läbivaatamisperioodi kogukestus olla pikem kui kolm kuud alates meetmeprojektist teatamisest.

Erandina punktist 11 võib komisjon pärast teatatud meetmeprojekti esialgset läbivaatamist teavitada riigi reguleerivat asutust lühendatud ühekuulisest läbivaatamisperioodist.

13. Kui punktides 11 ja 12 osutatud erand kahekuulisest läbivaatamisperioodist on kokku lepitud, teavitab komisjon asjaomast riigi reguleerivat asutust, kõiki ülejäänud riigi reguleerivaid asutusi ja BERECit ning avaldab oma veebisaidil selle kohta teate, milles täpsustab läbivaatamisperioodi kokkulepitud kestuse.

14. Ilma et see piiraks punktide 11 ja 12 kohaldamist, võib komisjon vastavalt direktiivi 2002/21/EÜ artikli 5 lõikele 2 pärast teatise registreerimist paluda asjaomaselt riigi reguleerivalt asutuselt lisateavet või selgitusi, lisades vastamise tähtaja. Teavitamismenetluse tähtaega pikendatakse nii mitme päeva võrra, kui kulub teabenõudele vastuse saamiseks. Riigi reguleerivad asutused peaksid püüdma esitada palutud teabe aegsasti, kui teave on olemas.

15. Kui komisjon teeb vastavalt direktiivi 2002/22/EÜ artikli 22 lõikele 3 märkusi või annab soovitusi kavandatavate meetmete kohta, millega kehtestatakse teenuse kvaliteedi miinimumnõuded või muudetakse neid, edastab ta kõnealused märkused või soovitusid elektroonilisel teel asjaomasele riigi reguleerivale asutusele ja avaldab need oma veebisaidil.

16. Kui komisjon ei ole märkusi teinud ega soovitusi andnud, teavitab ta sellest asjaomast riigi reguleerivat asutust, kõiki teisi riigi reguleerivaid asutusi ja BERECit ning avaldab sellekohase teate oma veebisaidil.

17. Riigi reguleeriv asutus ei tohiks ühtki punkti 2 alapunktide a või b kohast meetmeprojekti vastu võtta enne, kui vastavalt punktidele 10–12 kehtestatud läbivaatamisperiood on lõppenud. Kui komisjon ei esita ettenähtud teavitamistähtaja jooksul märkusi või soovitusi, võib riigi reguleeriv asutus teatatud meetmeprojekti vastu võtta. Punkti 2 alapunkti c kohase meetmete projekti võib riigi reguleeriv asutus vastu võtta igal ajal pärast teatamist.

18. Kui riigi reguleeriv asutus võtab vastu direktiivi 2002/22/EÜ artikli 22 lõike 3 kohase meetme, peaks ta komisjonile vastuvõetud meetmest teatama. Komisjon avaldab kõik vastuvõetud meetmed oma veebisaidil, järgides direktiivi 2002/21/EÜ artikli 5 kohaseid konfidentsiaalsuse eeskirju.

TÄIENDAVID SÄTTED

19. Vastavalt nõukogu määrusele (EMÜ, Euratom) nr 1182/71 ⁽¹⁾ arvutatakse iga käesolevas soovitusel osutatud ajavahemik järgmiselt:

- a) kui päevades, nädalates või kuudes väljendatud ajavahemik arvutatakse alates sündmuse toimumise ajast, siis ei arvestata asjaomase sündmuse toimumise kuupäeva kõnealuse ajavahemiku hulka;
- b) nädalates või kuudes väljendatud ajavahemik lõpeb viimase nädala või kuu mis tahes päevaga, mis on sama nädalapäev või langeb samale kuupäevale, mil sündmus, millest alates ajavahemikku arvestatakse, aset leidis. Kui kuudes arvestatud ajavahemiku puhul puudub viimases kuus vastav aegumiskuupäev, lõpeb ajavahemik vastava kuu viimase päeva lõppemisel;
- c) ajavahemikud hõlmavad ka riigipühi, laupäevi ja pühapäevi;

d) tööpäevadena käsitatakse kõiki päevi, mis ei ole riigipühad, laupäevad ega pühapäevad. Kui ajavahemik lõpeb laupäeval, pühapäeval või riigipühal, pikendatakse seda kuni esimese järgmise tööpäeva lõpuni. Komisjoni määratud riigipühade loetelu avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* enne iga järgmise aasta algust.

20. Komisjon jälgib teavitamiskorra rakendamist koos riigi reguleerivate asutuste ja BERECiga. Komisjon hindab tarvidust vaadata käesolev soovitus vajaduse korral läbi kaks aastat pärast soovitusel avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

21. Käesolev soovitus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 12. detsember 2012

Komisjoni nimel

asepresident

Neelie KROES

⁽¹⁾ EÜT L 124, 8.6.1971, lk 1.

LISA

Teatise vorm meetmete projektist teatamiseks vastavalt direktiivi 2002/22/EÜ artikli 22 lõikele 3

SISSEJUHATUS

Teatise vormis on täpsustatud kokkuvõtlik teave, mille riigi reguleerivad asutused peavad esitama komisjonile meetmete projektist teatamisel kooskõlas direktiivi 2002/22/EÜ artikli 22 lõikega 3.

Komisjon on valmis arutama riigi reguleerivate asutustega artikli 22 lõike 3 rakendamise seotud küsimusi, eriti enne teavitamist toimuvatel kohtumistel. Seetõttu julgustatakse riigi reguleerivaid asutusi arutama komisjoniga kõiki teatise vormiga seotud küsimusi, eriti neid, mis on seotud nõutava teabe laadiga, või vastupidi, võimalusega mitte esitada teavet meetmete kohta, millega kehtestatakse direktiivi 2002/22/EÜ artikli 22 lõike 3 kohased teenuse kvaliteedi miinimumnõuded.

On oluline, et komisjonile esitataks järgmine kokkuvõtlik teave: i) üldkasutatavaid sidevõrke pakkuv(ad) ettevõtja(d), kelle suhtes kavatakse meetmeid kohaldada; ii) kokkuvõtte meetmete võtmise põhjustest; iii) nõuded, mille riigi reguleeriv asutus kavatab kehtestada; iv) kavandatav tegevuskava.

Teatise vormile tuleks lisada riigi reguleeriva asutuse meetmeprojekt, mis sisaldab asjakohaseid põhjendusi kavandatavate meetmete vastuvõtmise ja meetmete proportsionaalsuse kohta kooskõlas käesoleva soovitusel punktidega 1 ja 2. Meetmeprojekt peaks sisaldama järgmist: i) konkreetse juhtumi asjakohased faktid ja asjaolud, millest tulenevalt kavatakse kehtestada teenuse kvaliteedi miinimumnõuded üldkasutatavaid sidevõrke pakkuva(te)le ettevõtja(te)le; ii) hinnang kavandatava meetme kohta, pidades silmas eelkõige direktiivi 2002/21/EÜ artiklis 8 kehtestatud poliitikaeesmärke ja reguleerimispiirhindamisi; iii) esialgne ajakava teenuse kvaliteedi miinimumnõuete rakendamiseks ja konkreetsete meetodid, mida kasutatakse nimetatud nõuete rakendamise jälgimiseks; iv) riigi reguleeriva asutuse varem korraldatud avalike arutelude tulemused ning v) riigi konkurentsiasutuse avaldatud arvamus, kui see on olemas.

KOKKUVÕTLIK TEAVE

Kirjeldage lühidalt teatatava meetmeprojekti sisu	
Esitage olemasolu korral viide varem vastavalt artikli 22 lõikele 3 teatatud meetmeprojektile	
Nimetage ettevõtja(d), kellele seatakse käesoleva meetmeprojektiga kohustused	
Kirjeldage lühidalt meetmete võtmise põhjuseid	
Kirjeldage lühidalt kavandatavaid nõudeid	
Kirjeldage lühidalt kavandatavat tegevuskava	
Viide teatatud meetmeprojektile (olemasolu korral internetilink)	

Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1228/2012, 18. detsember 2012, milles käsitletakse selliste impordilitsentside väljaandmist, mille kohta on esitatud taotlused 2012. aasta detsembri seitsmel esimesel päeval määruse (EÜ) nr 1385/2007 alusel avatud kodulinnuliha tariifikvoodi raames 53

OTSUSED

2012/794/EL:

- ★ Nõukogu rakendusotsus, 17. detsember 2012, millega lubatakse Bulgaarial ja Rumeenial kohaldada meetmeid, millega tehakse erand direktiivi 2006/112/EÜ (mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi) artiklist 5 55

2012/795/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 12. detsember 2012, millega kehtestatakse sellise teabe tüüp. vorm ja esitamise sagedus, mille liikmesriigid teevad kättesaadavaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/75/EL (tööstusheidete kohta) rakendamist käsitleva aruandluse jaoks (teatavaks tehtud numbri C(2012) 9181 all) ⁽¹⁾ 57

2012/796/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 17. detsember 2012, liidu kolmanda rahalise toetuse kohta Portugalile kooskõlas nõukogu direktiiviga 2000/29/EÜ 2006. ja 2007. aastaks seoses haigusetekitaja *Bursaphelenchus xylophilus* (Steiner et Buhner) Nickle *et al.* (männi nematood) vastu võitlemisel tekkinud kulutuste katmisega (teatavaks tehtud numbri C(2012) 9356 all) 66

2012/797/EL:

- ★ Komisjoni rakendusotsus, 18. detsember 2012, millega muudetakse otsust 2009/336/EÜ, millega hariduse, audiovisuaalvaldkonna ja kultuuriga seotud ühenduse tegevuse juhtimiseks asutatakse kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 58/2003 Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutus 68

SOOVITUSED

2012/798/EL:

- ★ Komisjoni soovitus, 12. detsember 2012, direktiivi 2002/22/EÜ (milles käsitletakse universaalteenuseid ning kasutajate õigusi elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul) artikli 22 lõikes 3 sätestatud teavitamiskorra kohta ⁽¹⁾ 72



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET